

HANDLEIDING VOOR HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD

 **FIMAP**[®]



MMX B-BT 2014

ED. 08-2014

NL

ORIGINELE
INSTRUCTIES
Doc. 10016247
Ver. AE



INHOUDSOPGAVE

INHOUDSOPGAVE	1
SYMBOLEN DIE GEBRUIKT WORDEN IN DE HANDLEIDING	3
SNELLE RAADPLEGING (ELEKTRONISCH DOCUMENT):	3
1. BLADWIJZER:	3
2. LINK PAGINA:	3
DOEL EN INHOUD VAN DE HANDLEIDING	4
BESTEMMELINGEN	4
BEWARING VAN DE HANDLEIDING VOOR HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD	4
ONTVANGST VAN HET TOESTEL	4
INLEIDING	4
GEGEVENS VOOR DE IDENTIFICATIE	4
TECHNISCHE BESCHRIJVING	4
BEDOELD GEBRUIK – VOORZIEN GEBRUIK	4
PLAAT MET HET SERIENUMMER	4
VEILIGHEID	4
ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN	5
TECHNISCHE GEGEVENS	6
SYMBOLEN OP HET TOESTEL	7
VOORBEREIDING VAN HET TOESTEL	9
1. VERPLAATSING VAN HET VERPAKTE TOESTEL	9
2. HET UITPAKKEN VAN HET TOESTEL	9
3. HET TOESTEL TRANSPORTEREN	9
4. PLAATS VAN DE ONDERDELEN	10
5. HET TOESTEL IN VEILIGHEID STELLEN	10
6. TYPE BATTERIJ	11
7. ONDERHOUD EN INZAMELING VAN DE BATTERIJEN	11
8. PLAATSING VAN DE BATTERIJEN IN HET TOESTEL	11
9. DE BATTERIJLADER AANSLUITEN (enkel voor systeem zonder CB)	12
10. DE BATTERIJLADER AANSLUITEN (enkel voor systeem zonder CB)	13
11. URENTELLER	14
12. INDICATOR VAN HET LAADNIVEAU VAN DE BATTERIJEN	14
13. VOORTBEWEGING AAN WERKSNELHEID (enkel voor systeem met BT)	14
14. HET VULLEN VAN HET RESERVOIR MET OPLOSSING	15
15. REINIGENDE OPLOSSING (enkel voor systeem zonder FSS)	15
16. HET VULLEN VAN DE BUS MET REINIGINGSMIDDEL (enkel voor systeem met FSS)	15
17. MONTAGE VAN DE WISSER	16
18. MONTAGE BORSTEL (enkel voor versies met één borstel)	17
19. MONTAGE BORSTEL (enkel voor versies met twee borstels)	17
20. MONTAGE SPATBORD BASIS	18
VOORBEREIDING VOOR DE WERKING	19
1. VOORBEREIDING VOOR DE WERKING	19
2. KOPPELING VAN HET DOSEERSYSTEEM (enkel voor systeem met FSS)	19
WERKING	21
1. START VAN DE WERKING	21
2. REGELING REINIGINGSMIDDEL (enkel voor systeem zonder FSS)	21
3. REGELING REINIGINGSMIDDEL (enkel voor systeem met FSS)	21
4. "ECO MODE" SYSTEEM	22
5. OVERLOOPMECHANISME	22
NA DE WERKING	23
DAGELIJKS ONDERHOUD	24
1. AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN	24
2. HET LEEGMAKEN VAN HET RESERVOIR MET OPLOSSING	24
3. REINIGING BEHUIZING WISSER	24
4. REINIGING VAN DE BORSTEL	25
5. REINIGING VLOTTER - FILTER ZUIGMOTOR	26
6. REINIGING FILTER RESERVOIR MET OPLOSSING	26
WEKELIJKS ONDERHOUD	27
1. REINIGING VAN HET AFVALRESERVOIR	27
2. REINIGING RESERVOIR MET OPLOSSING	27
3. REINIGING AANZUIGLEIDING	28
4. REINIGING BUS REINIGINGSMIDDEL (enkel voor systeem met FSS)	28
BUITENGEWOON ONDERHOUD	29
1. VERVANGING VAN DE RUBBERS VAN DE WISSER	29
2. REGELING WISSER	30
3. VERVANGING BORSTEL	30
4. VERVANGING VAN HET SPATBORD VAN HET ONDERSTEL	31
5. REINIGING VAN HET DOSEERSYSTEEM (enkel voor systeem met FSS)	31
CONTROLE VAN DE WERKING	33
1. OP DE DISPLAY VERSCHIJNT EEN ALARMBERICHT	33

2.	HET TOESTEL WORDT NIET INGESCHAKELD	33
3.	DE BATTERIJEN ZIJN NIET CORRECT OPGELADEN	33
4.	HET TOESTEL HEEFT EEN ERG LAGE AUTONOMIE	33
5.	HET TOESTEL BEWEEGT NIET	34
6.	ONVOLDOENDE WATER OP DE BORSTELS	34
7.	HET TOESTEL REINIGT NIET CORRECT	34
8.	DE TREKKER DROOGT NIET PERFECT	34
9.	EXCESSIEVE SCHUIMPRODUCTIE (AFVALRESERVOIR)	35
10.	DE ZUIGER WERKT NIET	35
11.	TOEVOERPOMP WATERINSTALLATIE OMZEILEN (enkel voor versies met FSS)	35
	VERWERKING	36
	KEUZE EN GEBRUIK VAN DE BORSTELS	37
	EG VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING	38

De beschrijvingen die aangeduid worden in deze uitgave zijn niet bindend. Het bedrijf behoudt zich het recht voor op eender welk ogenblik eventuele wijzigingen aan mechaniek, details en leveringen van accessoires aan te brengen die noodzakelijk geacht worden om de constructieve of commerciële behoeftes te verbeteren. Het reproduceren, ook gedeeltelijk, van de teksten en de tekeningen die aanwezig zijn in deze uitgave is verboden aldus de wet.

Het bedrijf behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen betreffende de uitrusting en/of van technische aard. De afbeeldingen dienen uitsluitend als referentie en zijn niet bindend voor wat betreft het design en de uitrusting.

SYMBOLIEN DIE GEBRUIKT WORDEN IN DE HANDLEIDING

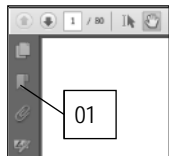
	Symbolen van het open boek met de i: Duidt aan dat de gebruiksaanwijzing moet geraadpleegd worden.
	Symbool van het open boek: Duidt aan dat de bediener de gebruiksaanwijzing moet lezen voordat het toestel gebruikt wordt.
	Symbool aandacht. Lees aandachtig de delen door die aangeduid worden door dit symbool, en respecteer nauwgezet de aanwijzingen om de veiligheid van de bediener en van het toestel te garanderen.
	Symbool gevaar. Duidt de aanwezigheid van middelen en preparaten aan, die in aanraking met levende weefsels een vernietigende reactie kunnen hebben.
	Symbool waarschuwing. Aanwezigheid van gasvormige stoffen met een laag ontvlambaarheidspunt.
	Symbool inzameling. Lees aandachtig de delen die aangeduid worden met dit symbool, voor de inzameling van het toestel.
	Symbool waarschuwing. Duidt aan dat het verpakte product verplaatst moet worden met gepaste verplaatsingsmiddelen, conform de wetsbepalingen.
	Symbool overdekte plaats. De procedures die worden aangeduid met dit symbool moeten absoluut noodzakelijk uitgevoerd worden op een overdekte en droge plaats.
	Symbool recyclage. Lees aandachtig de delen die aangeduid worden met dit symbool, voor de recyclage van het toestel.

SNELLE RAADPLEGING (ELEKTRONISCH DOCUMENT):

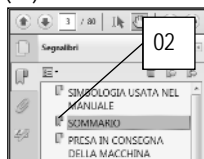
Om het document snel te raadplegen maakt u gebruik van de bladwijzers en de paginaverbindingen:

1. BLADWIJZER:

Activeer het paneel "Bladwijzer" van de interfacebrowser door op het relatieve pictogram (01) te klikken. Het pictogram varieert afhankelijk van de versie van het weergaveprogramma Acrobat.



Om de gewenste paragraaf weer te geven klikt u op de titel in de browser (02) en deze stuurt u naar uw bestemming.



2. LINK PAGINA:

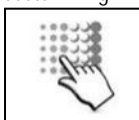
Om de gewenste paragraaf weer te geven klikt u op de titel van de paragraaf in de inhoudsopgave van het document en deze stuurt u naar uw bestemming.

SOMMARIO	
PRESA IN CONSEGNA DELLA MACCHINA	5
TARGA MATRICOLA	5
PREMESSA	5

NOTA BENE:

Als in de tekst van de paragraaf wordt gevraagd om een bepaald hoofdstuk of paragraaf te lezen, moet om die pagina te bereiken enkel op de naam van de aangeduide paragraaf geklikt worden (de titel is met onderlijnde hoofdletters geschreven).

Om snel terug te gaan naar de inhoudsopgave van het document klikt u op het logo van het bedrijf bovenaan de pagina, en deze stuurt u naar uw bestemming.





DOEL EN INHOUD VAN DE HANDLEIDING

Deze handleiding dient om aan de klant alle noodzakelijke informatie te verschaffen om het toestel op gepaste wijze, autonoom en veilig te gebruiken. Ze bevat informatie over het technische aspect, de veiligheid, de werking, de stop van het toestel, het onderhoud, de reserveonderdelen en de sloop. De bedieners en de gekwalificeerde technici moeten de aanwijzingen in deze handleiding aandachtig doorlezen voordat eender welke handeling wordt uitgevoerd op het toestel. In geval van twijfels over de correcte interpretatie van de instructies moet het dichtst bijzijnde assistentiecentrum gecontacteerd worden.

BESTEMMELINGEN

Deze handleiding is bestemd voor de bediener en voor de gekwalificeerde technici die instaan voor het onderhoud van het toestel. De bedieners mogen geen handelingen uitvoeren die zijn voorbehouden voor de gekwalificeerde technici. FIMAP S.p.A. kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade als dit verbod niet wordt gerespecteerd.

BEWARING VAN DE HANDLEIDING VOOR HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD

De handleiding voor het gebruik en het onderhoud moet nabij het toestel bewaard worden, beschermd tegen vloeistoffen, zodat de leesbaarheid gegarandeerd blijft.

ONTVANGST VAN HET TOESTEL

Wanneer het toestel wordt ontvangen, is het absoluut noodzakelijk om onmiddellijk te controleren dat al het materiaal aanwezig is dat op de leveringsbon wordt aangeduid, en bovendien dat het toestel niet beschadigd werd tijdens het transport. Als de machine beschadigd werd of wanneer delen ontbreken, moet dit meegedeeld worden aan de vervoerder en moet onze klantendienst gecontacteerd worden. Enkel op deze manier zal het ontbrekende materiaal snel bevoorrad worden en zal de schade terugbetaald worden.

INLEIDING

Een toestel kan enkel perfect functioneren en met winst werken als het correct wordt gebruikt en volledig doeltreffend wordt gehouden, door het onderhoud uit te voeren dat wordt beschreven in de documentatie in bijlage. We raden dus aan om deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen, en om ze te raadplegen elke keer u moeilijkheden waarneemt. Indien noodzakelijk kan onze assistentiedienst gecontacteerd worden, die samenwerkt met onze dealers en steeds ter beschikking staat om eventueel advies te geven of om rechtstreeks in te grijpen.

GEGEVENS VOOR DE IDENTIFICATIE

Voor de technische assistentie of voor het bestellen van reserveonderdelen moeten steeds het model, de versie en het serienummer meegedeeld worden die worden aangeduid op het identificatieplaatje.

TECHNISCHE BESCHRIJVING

De MMx is een vloerreiniger die, door gebruik te maken van de mechanische werking van één of twee schijfvormige borstels en van de chemische werking van een water-reinigingsmiddel oplossing, in staat is om een ruim gamma van vloeren en types van vuil te reinigen, door tijdens de voortbeweging het verwijderde vuil en de reinigende oplossing op te vangen die niet geabsorbeerd wordt door de vloer. **Het toestel mag enkel voor dit doel gebruikt worden.**

BEDOELD GEBRUIK – VOORZIEN GEBRUIK

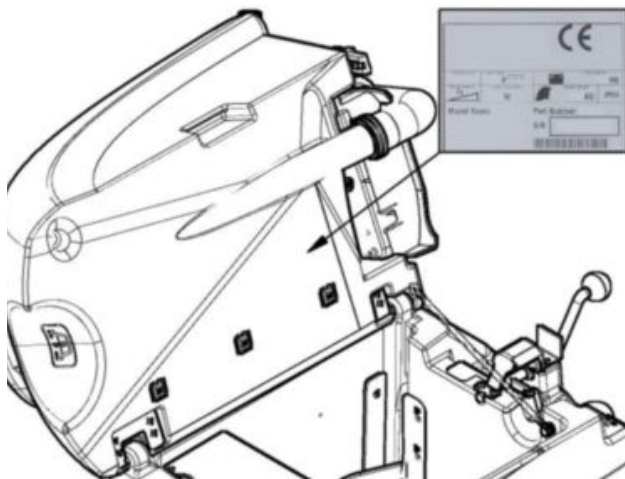
Deze vloerreiniger werd ontworpen en gebouwd voor de reiniging (reinigen en drogen) van gladde en compacte vloeren, in commerciële, civiele en industriële omgevingen, in veilige omstandigheden, door een gekwalificeerde bediener. De vloerreiniger is niet geschikt om tapijten en vast tapijt te reinigen. Het toestel mag uitsluitend gebruikt worden in gesloten of alleszins overdekte ruimtes. Het toestel is niet geschikt om gebruikt te worden wanneer het regent of wanneer water wordt gespreid. Het is



VERBODEN om het toestel te gebruiken in omgevingen waar een explosieve atmosfeer heerst, om gevaarlijke stoffen of ontvlambare vloeistoffen op te vangen. Bovendien mag de machine niet als vervoermiddel voor personen of voorwerpen gebruikt worden.

PLAAT MET HET SERIENUMMER

De plaat met het serienummer in de batterijruimte, onderaan het afvalreservoir, bevat de algemene kenmerken van het toestel, evenals het serienummer. Het serienummer is erg belangrijke informatie, en moet altijd vermeld worden bij elke vraag om assistentie of reserveonderdelen.



VEILIGHEID

Om ongevallen te vermijden is de medewerking van de bediener van essentieel belang. Geen enkel programma voor ongevalpreventie kan doeltreffend zijn zonder de totale medewerking van de personen die rechtstreeks verantwoordelijk zijn voor de werking van het toestel. De meeste ongevallen die in een bedrijf, op de werkplaats of tijdens verplaatsingen gebeuren, worden veroorzaakt door het niet respecteren van de elementaire veiligheidsregels. Een aandachtige en voorzichtige bediener is de beste garantie tegen ongevallen, en is van absoluut belang om elk preventieprogramma te completeren.



ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN

De onderstaande normen moeten nauwkeurig gevolgd worden om letsels aan de bediener en schade aan het toestel te vermijden.

WAARSCHUWING:

- Lees aandachtig de etiketten op het toestel, bedek ze niet, en vervang ze onmiddellijk in geval ze beschadigd zijn of onleesbaar worden.
- Het toestel mag uitsluitend in een gesloten ruimte gebruikt en bewaard worden.
- Het toestel mag uitsluitend gebruikt worden door bevoegd personeel, dat een opleiding voor het gebruik genoot.
- Gebruik het toestel niet wanneer de helling groter is dan de waarde die wordt aangeduid op de plaat met het serienummer.
- Het toestel is niet geschikt voor de reiniging van losse bevoelingen of vloeren met hoogteverschillen. Gebruik het toestel niet op hellingen.
- Wanneer wordt gemerkt dat de kabel voor het opladen van de batterijen beschadigd is, moet onmiddellijk een bevoegd assistentiecentrum gecontacteerd worden.
- In geval van gevaar moet snel op de hendel van de batterijconnector gehandeld worden (onder het afvalreservoir).
- Voordat het onderhoud wordt uitgevoerd, moet het toestel uitgeschakeld worden door op de hoofdschakelaar met sleutel te handelen, moet de sleutel verwijderd worden, en moet de batterijconnector uit de connector van het installatie gehaald worden.
- Om niet toegestaan gebruik van het toestel te vermijden, moet de voeding onderbroken of gesloten worden door de batterijconnector los te koppelen van de connector van de installatie, en moet de sleutel uit de hoofdschakelaar gehaald worden.
- Zorg er voor dat kinderen niet met het toestel kunnen spelen.
- Let tijdens het gebruik van het toestel op voor andere personen, en vooral voor kinderen.
- Gebruik enkel de borstels die bij het toestel worden geleverd, en diegenen die worden gespecificeerd in de gebruiksaanwijzing in de paragraaf "[KEUZE EN GEBRUIK VAN DE BORSTELS](#)". Het gebruik van andere borstels kan gevaarlijke situaties veroorzaken.
- Het toestel mag uitsluitend gevoed worden met de spanning die wordt aangeduid op de plaat met het serienummer.
- Wanneer het toestel onbewaakt wordt achtergelaten, moet er voor gezorgd worden dat het niet toevallig kan bewegen.

LET OP:




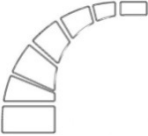







- Het toestel mag niet gebruikt worden door kinderen of personen met beperkte fysieke, mentale en sensorische capaciteiten of door personen zonder ervaring en kennis.
- De temperatuur voor de opslag moet zich tussen -25°C en +55°C bevinden; het toestel mag niet buiten bewaard worden.
- Gebruikscondities: omgevingstemperatuur tussen 0°C en 40°C met relatieve vochtigheid tussen 30 en 95%.
- Het stopcontact waarin de stroomkabel van de batterijlader wordt gestopt moet voorzien zijn van een regelmatige aarding.
- Pas de gebruikssnelheid aan de gripcondities aan.
- Gebruik het toestel niet als transportmiddel.
- Het toestel veroorzaakt geen schadelijke trillingen.
- Gebruik het toestel niet in een explosieve atmosfeer.
- Zuig geen ontvlambare vloeistoffen op.
- Gebruik het toestel niet om gevaarlijke stoffen op te zuigen.
- Meng geen verschillende types van reinigingsmiddel zodat geen schadelijke gassen worden gevormd.
- Het toestel is niet geschikt voor de reiniging van vast tapijt.
- Plaats geen vloeistoffen op het toestel.
- Zorg er voor dat de borstels niet draaien wanneer het toestel stilstaat, zodat de vloer niet wordt beschadigd.
- Gebruik in geval van brand een brandblusapparaat met poeder. Gebruik geen water.
- Stoot niet tegen rekken of dergelijke zodat geen voorwerpen kunnen vallen. De bediener moet steeds gepaste beschermingen dragen (handschoenen, schoenen, helm, bril, enz.).
- Het toestel moet tegelijkertijd reinigen en drogen. Andere handelingen moeten uitgevoerd worden wanneer geen onbevoegden aanwezig zijn. Een natte vloer moet gesignaleerd worden met daarvoor bestemde borden.
- In geval van een abnormale werking van het toestel moet gecontroleerd worden of dit niet te wijten is aan het feit dat het gewone onderhoud van de machine niet uitgevoerd werd. In het omgekeerde geval moet een bevoegd assistentiecentrum gecontacteerd worden.
- Als delen moeten vervangen worden, moeten ORIGINELE reserveonderdelen besteld worden bij een dealer en/of een Erkende Verkoper.
- Herstel alle elektrische aansluitingen na elke onderhoudshandeling.
- Voordat het toestel gebruikt wordt, moet gecontroleerd worden of alle kleppen en bedekkingen geplaatst zijn zoals wordt aangeduid in deze handleiding voor het gebruik en het onderhoud.
- Verwijder de beschermingen niet, die moeten verwijderd worden met behulp van gereedschappen, behalve indien het onderhoud moet uitgevoerd worden (raadpleeg de betreffende paragrafen)
- Reinig het toestel niet met rechtstreekse waterstralen of hogedrukspuiten, of met corrosieve stoffen.
- Om afzettingen in de filter van het reservoir met de oplossing te vermijden, mag de reinigende oplossing slechts net voor het gebruik van het toestel ingevoerd worden.
- Gebruik geen zure of basische oplossingen die schadelijk zouden kunnen zijn voor het toestel en/of de personen.
- Laat het toestel elk jaar controleren door het personeel van een erkend assistentiecentrum.
- Verwerk het verbruiksmateriaal door nauwkeurig de van kracht zijnde normen te respecteren.
- Als uw toestel na vele jaren van werking afgedankt moet worden, moeten de verschillende materialen en vooral de oliën, de batterijen en de elektronische onderdelen gepast ingezameld worden. Houd daarbij rekening dat het toestel helemaal gemaakt werd van integraal recyclebare materialen.
- De batterijen moeten voor de inzameling uit het toestel gehaald worden. De batterijen moeten veilig geëlimineerd worden door de van kracht zijnde wetten nauwkeurig te respecteren.



TECHNISCHE GEGEVENS	UM	MMx 43 B	MMx 43 BT	MMx 50 B	MMx 50 BT	MMx 52 B	MMx 52 BT
Nominaal vermogen	W	725	875	825	975	725	875
Werkbreedte	mm	420	420	510	510	490	490
Breedte wisser achteraan	mm	700	700	700	700	700	700
Werkcapaciteit	m ² /h	1250	1750	1500	2000	1450	1960
Diameter borstel	Nr/Ø mm	1/420	1/420	1/510	1/510	2/255	2 / 255
Toerental borstels	toeren/min.	140	140	140	140	275	275
Druk op de borstels	Kg	23	23	23	23	23	23
Motor borstels	V/W	24/400	24/400	24/500	24/500	24/400	24/400
Type van voortbeweging		Halfaut.	Automatisch	Halfaut.	Automatisch	Halfaut.	Automatisch
Motor aandrijving	V/W	-	24/150	-	24/150	-	24/150
Maximum helling		2%	10%	2%	10%	2%	10%
Voortbewegingssnelheid	km/h	-	4	-	4	-	4
Motor afzuiging	V/W	24/310	24/310	24/310	24/310	24/310	24/310
Onderdruk zuiger	mmH ₂ O	188	188	188	188	188	188
Reservoir met oplossing	l	40	40	40	40	40	40
Afvalreservoir	l	50	50	50	50	50	50
Bus reinigingsmiddel (versies met FSS)	l	3	3	3	3	3	3
Batterijen	Nr/(V/Ah _{C20})	2/(12/120)	2/(12/120)	2/(12/120)	2/(12/120)	2/(12/120)	2 / (12/120)
Ingebouwde batterijlader	V/A	24/11	24/11	24/11	24/11	24/9	24/9
Afmetingen van batterijruimte (Lengte/Hoogte/Diepte)	mm/mm/mm	355 x 230 x 337	355 x 230 x 337	355 x 230 x 337	355 x 230 x 337	355 x 230 x 337	355 x 230 x 337
Afmetingen toestel zonder wisser (Lengte/Hoogte/Diepte)	mm/mm/mm	1115x1010x590	1115x1010x590	1170x1010x590	1170x1010x590	1100x1010x590	1100x1010x590
Gewicht batterij (referentie batterij 12V 120Ah _{C20})	kg	33	33	33	33	33	33
Gewicht toestel	kg	75	95	75	95	75	95
Gewicht toestel tijdens transport (toestel + batterijen + borstel/s + wisser)	kg	146	166	148	168	149	169
Gewicht toestel gebruiksklaar (toestel + batterijen + water + bus reinigingsmiddel vol + borstel/s + optionele wisser) met FSS systeem	kg	186	206	188	208	189	209
Geluidsdrukkniveau (ISO 11201) - L _{pA}	dB (A)	62	62	62	62	62	62
Onzekerheid K _{pA}	dB (A)						
Trilniveau op de handen (ISO 5349)	m/s ²	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75	0.75
Meetonzekerheid van de trillingen							

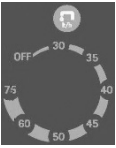

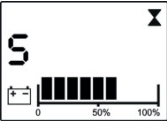

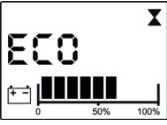

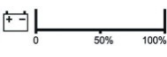
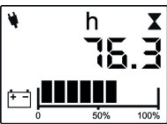


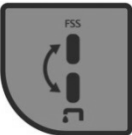


SYMBOLLEN OP HET TOESTEL

	<p>Symbool van de hoofdschakelaar of sleutelschakelaar Wordt gebruikt op het instrumentenbord om de sleutelschakelaar van aan (I) of uit (0) van de werking van het toestel aan te duiden.</p>
	<p>Symbool dat in het reservoir met oplossing wordt gebruikt om de maximum temperatuur van het water aan te duiden waarmee het reservoir met oplossing mag gevuld worden.</p>
	<p>Symbool positie kraan. Wordt achteraan het reservoir met oplossing gebruikt om de positie van de kraan voor de reinigende oplossing aan te duiden.</p>
	<p>Symbool regeling hoeveelheid water. Wordt gebruikt op de achterzijde van het reservoir met oplossing om de knop aan te duiden voor de regeling van de hoeveelheid water die in de waterinstallatie van het toestel wordt verdeeld.</p>
	<p>Duidt op het gevaar van verplettering van de handen.</p>
	<p>Symbool dat wordt gebruikt op de plaat met serienummer om de maximum overbrugbare helling aan te duiden.</p>
	<p>Etiket met aanwijzingen voor het gebruik van standaard of geconcentreerde reinigingsmiddelen (enkel voor systeem FSS).</p>
	<p>Etiket met aandacht voor het te gebruiken type van reinigingsmiddel (enkel voor het systeem FSS).</p>
	<p>Etiket met de pH-waarde van het te gebruiken reinigingsmiddel (enkel voor het systeem FSS).</p>
	<p>Etiket symbool voortbewegingssnelheid (enkel voor versies BT). Wordt gebruikt op het bedieningspaneel om de positie van de potentiometer aan te duiden voor de regeling van het snelheidsniveau van het toestel in beweging.</p>
	<p>Symbool regeling percentage reinigingsmiddel (enkel voor systeem FSS). Wordt gebruikt op het bedieningspaneel om de knop aan te duiden voor de regeling van het percentage reinigingsmiddel dat aanwezig is in het watercircuit van het toestel.</p>



SYMBOLLEN OP HET TOESTEL

	<p>Symbool regeling hoeveelheid water (enkel voor systeem FSS). Wordt gebruikt op het bedieningspaneel om de knop aan te duiden voor de regeling van het peil van het water dat aanwezig is in het watercircuit van het toestel.</p>
	<p>Symbool loskoppeling borstel (enkel voor versies met één borstel). Wordt gebruikt om op het bedieningspaneel de knop aan te duiden waarmee de achteruitversnelling kan losgekoppeld worden.</p>
	<p>Symbool systeem loskoppeling borstel actief (enkel voor versies met één borstel). Wordt gebruikt op de display om aan te duiden dat de borstel wordt losgekoppeld.</p>
	<p>Symbool modaliteit ECO-MODE. Wordt gebruikt op het bedieningspaneel om de knop aan te duiden die de modaliteit ECO van het toestel activeert.</p>
	<p>Symbool werkprogramma "ECO-MODE" actief. Wordt gebruikt op de display om aan te duiden dat het werkprogramma "ECO-MODE" actief is. In dit geval wordt een beperking van het energieverbruik en van de reinigende oplossing verkregen.</p>
	<p>Symbool niveau lading batterijen. Wordt gebruikt op de display om de staat van lading van de batterijen aan te duiden.</p>
	<p>Symbool laag niveau lading batterijen. Wordt gebruikt op de display om aan te duiden dat de batterijen moeten opgeladen worden.</p>
	<p>Symbool opladen batterijen in uitvoering (enkel voor versies CB). Wordt gebruikt op de display om de staat van lading van de batterijen aan te duiden.</p>
	<p>Etiket algemene waarschuwingen gebruik toestel. Op dit etiket worden de waarschuwingen aangeduid die moeten gerespecteerd worden voor een correct gebruik van het toestel.</p>
	<p>Etiket algemene waarschuwingen gebruik toestel (enkel voor versies CB). Op dit etiket worden de waarschuwingen aangeduid die moeten gerespecteerd worden voor een correct gebruik van het toestel.</p>
	<p>Symbool bediening hendel kraan systeem FSS (enkel voor versies MMx50 met systeem FSS). Wordt gebruikt in het support van de basis om aan te duiden hoe de hendel van de kraan moet geplaatst worden om het automatische doseersysteem te omzeilen.</p>



VOORBEREIDING VAN HET TOESTEL

1. VERPLAATSING VAN HET VERPAKTE TOESTEL

Het toestel wordt in een specifieke verpakking geleverd. De verpakkingsmaterialen (plastic zakken, nietjes.) zijn een potentieel gevaar, en moeten dus buiten bereik van kinderen enz. gehouden worden. Het toestel is verpakt in een specifieke verpakking, op een laadbord voor de verplaatsing met een heftruck. De verpakkingen mogen NIET op elkaar geplaatst worden.

Het compressieve gewicht van het toestel met verpakking is:

MMx 43-50-52 B: 100 kg (gewicht leeg toestel plus verpakking)

MMx 43-50-52 BT: 120 kg (gewicht leeg toestel plus verpakking)

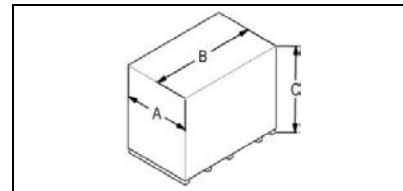
De afmetingen van de verpakking zijn de volgende:

MMx

A : 665 mm

B : 1230 mm

C : 1145 mm



LET OP: Er wordt aanbevolen om alle componenten van de verpakking te bewaren voor een eventueel transport van het toestel.



LET OP: Verplaats het verpakte toestel met behulp van een heftruck, in overeenstemming met de wetsbepalingen, de afmetingen en het gewicht van de verpakking zelf.

2. HET UITPAKKEN VAN HET TOESTEL

Volg de volgende procedure om het toestel uit de verpakking te halen:

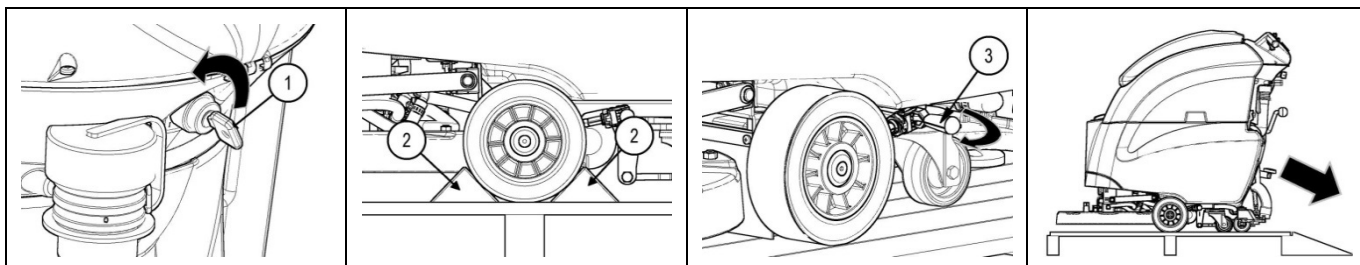
1. Verwijder de externe verpakking.
2. Controleer dat de hoofdschakelaar (1) op "0" staat, zoniet moet de sleutel een kwartdraai naar links gedraaid worden.
3. Haal de sleutel uit het instrumentenbord.
4. Het toestel is op het laadbord bevestigd met wiggen (2) die de wielen blokkeren; verwijder deze wiggen.



LET OP: Zorg er tijdens deze handeling voor dat geen voorwerpen of personen aanwezig zijn in de buurt van het toestel.

AANDACHT: Er wordt aangeraden om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.

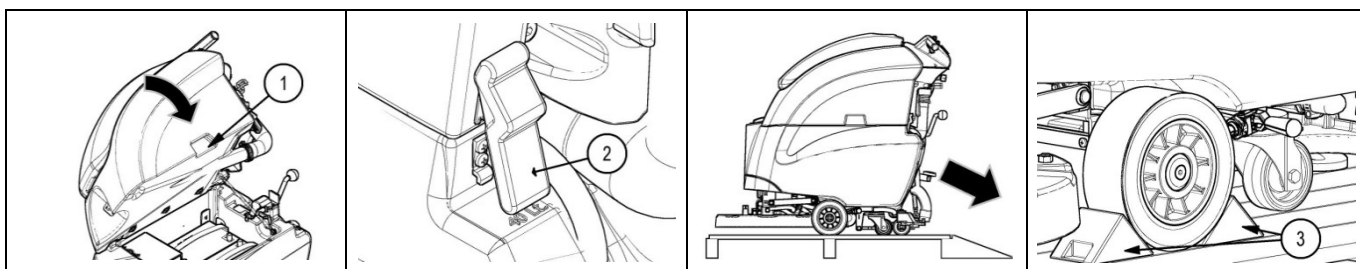
5. Voor de versies BT moet de parkeerrem verwijderd worden, door de hendel (3) in de richting te draaien die wordt aangeduid op de afbeelding.
6. Gebruik een geheld vlak om het toestel van het laadbord te halen. Monteer de borstels en de achterste wisser niet voordat u het toestel gelost heeft, en vermijd harde slagen op de behuizing van de basis en op de wissersteun.
7. Bewaar het laadbord en alle verpakkingsmaterialen in geval u het toestel moet vervoeren.



3. HET TOESTEL TRANSPORTEREN

Volg de volgende procedure om het toestel te transporteren:

1. Gebruik een geheld vlak om het toestel op het laadbord te plaatsen.
2. Voer de fasen uit om het toestel in veiligheid te stellen (lees de paragraaf "[HET TOESTEL IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
3. Neem de handgreep (1) vast die zich links van het afvalreservoir bevindt, en draai het afvalreservoir in de werkpositie.
4. Bevestig het afvalreservoir met behulp van het scharnier (2).
5. Voer de handeling uit wanneer de achterste wisser en de borstels gedemonteerd zijn.
6. Bevestig het toestel op het laadbord met behulp van wiggen (3).



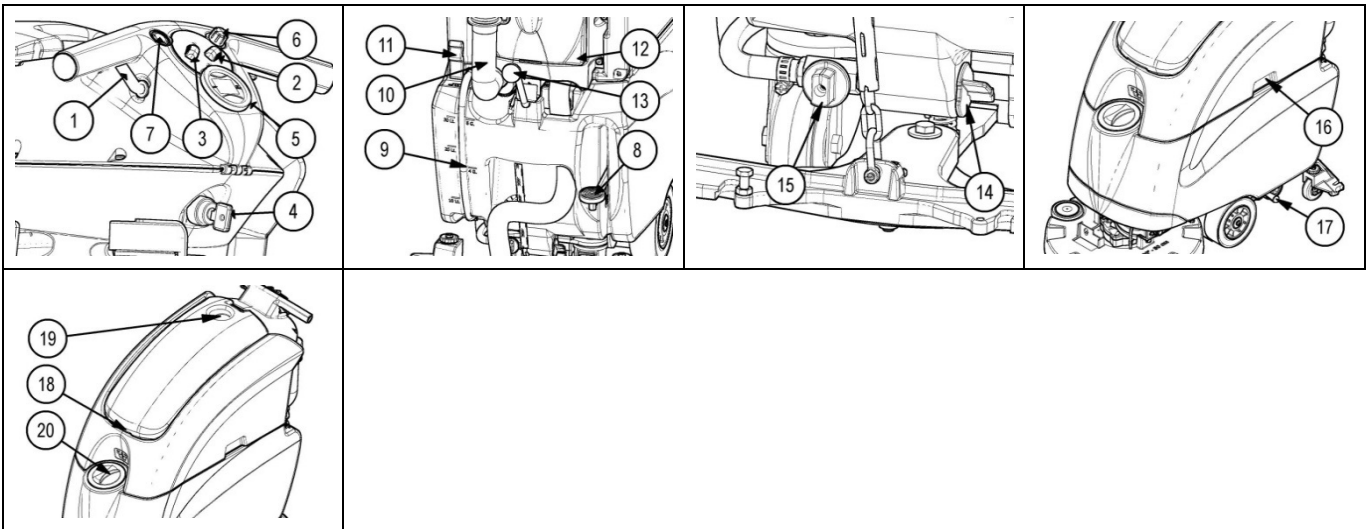


VOORBEREIDING VAN HET TOESTEL

4. PLAATS VAN DE ONDERDELEN

De onderdelen van het bedieningspaneel zijn de volgende:

1. Hendels voor inwerkingstelling borstels/aandrijving (bevinden zich onder de greep)
2. Schakelaar regeling uitvoer water (versies met FSS)
3. Schakelaar regeling uitvoer reinigingsmiddel (versies met FSS)
4. Hoofdschakelaar
5. Display bediening
6. Knop regeling snelheid (versies BT)
7. Knop loskoppeling borstel / eco-mode
8. Pedaal voor het hoog stellen van de behuizing van de basis
9. Leiding voor peil water/oplossing
10. Afvoerleiding afvalreservoir
11. Scharnier sluiting reservoirs
12. Ruimte voor batterijlader/opbergvak (afhankelijk van het model)
13. Hendel voor het heffen van de wisser
14. Filter van oplossing
15. Kraan voor handmatige regeling uitvoer water
16. Greep voor rotatie afvalreservoir
17. Hendel parkeerrem (enkel geldig voor versie BT)
18. Greep voor rotatie aanzuiggroep
19. Bovenste opbergvak
20. Vulopening van reservoir met oplossing



5. HET TOESTEL IN VEILIGHEID STELLEN

De volgende fasen moeten gevolgd worden om het toestel in veiligheid te stellen, zodat alle handelingen veilig kunnen uitgevoerd worden:

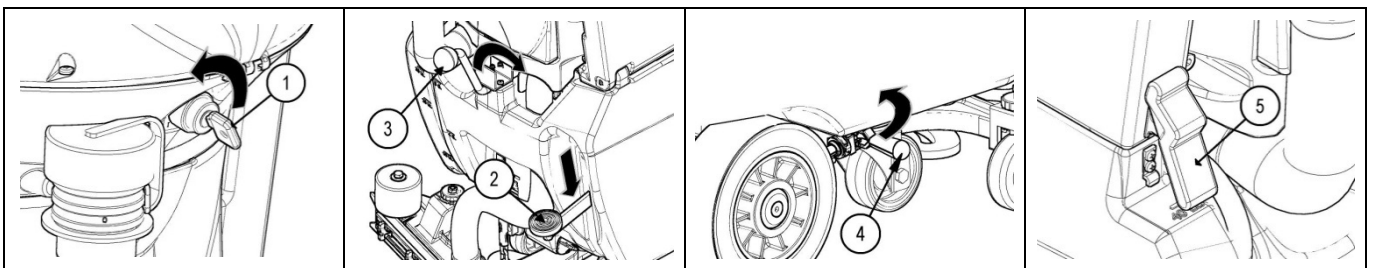
1. Controleer dat het reservoir met oplossing en het afvalreservoir leeg zijn, anders moeten ze leeggemaakt worden (lees de paragraaf "[AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN](#)" of lees de paragraaf "[RESERVOIR MET OPLOSSING LEEGMAKEN](#)").



LET OP: De reservoirs moeten leeggemaakt worden op een plaats die is voorzien voor de afvoer van vuil water.

LET OP: Deze plaats moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel betreffende de milieubescherming.

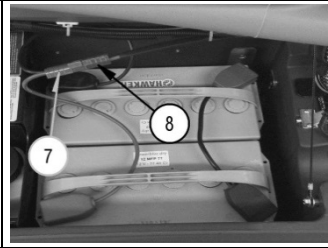
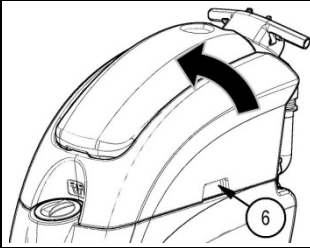
2. Controleer of de hoofdschakelaar op "0" staat, zoniet moet de sleutel (1) een kwartdraai naar links gedraaid worden. Haal de sleutel uit het instrumentenbord.
3. Controleer dat de behuizing van de basis van de grond is, anders moet op het pedaal (2) achteraan het toestel gehandeld worden.
4. Controleer dat de behuizing van de wisser van de grond is, anders moet op de hendel (3) achteraan het toestel gehandeld worden.



5. Voor de versies BT moet gecontroleerd worden dat de parkeerrem is ingeschakeld, anders moet de hendel (4) in de richting gedraaid worden die wordt aangeduid op de afbeelding.
6. Bevrijd het afvalreservoir via het scharnier (5).
7. Neem de handgreep (6) vast die zich links van het afvalreservoir bevindt.
8. Tel het afvalreservoir helemaal op.
9. Koppel de connector van de batterijen (7) los van de connector van de installatie (8).



VOORBEREIDING VAN HET TOESTEL



6. TYPE BATTERIJ

Om het toestel te voeden, kan het volgende gebruikt worden:

- loodbatterijen, te gebruiken voor tractie, met pijpenplaten en vloeibaar elektrolyt.
- hermetische batterijen voor tractie, met recombinitie van gassen technologie gel of AGM.

ANDERE TYPES KUNNEN NIET GEBRUIKT WORDEN.

Elke batterij bestaat uit in serie geschakelde elementen van het type DIN die de klemmen een spanning van 12V leveren. De batterijruimte kan twee batterijen van 12 V bevatten. Voor optimale werkprestaties wordt aanbevolen om hermetische gelbatterijen van 12V te gebruiken.

7. ONDERHOUD EN INZAMELING VAN DE BATTERIJEN

Volg voor het onderhoud en het opladen de aanwijzingen van de fabrikant van de batterijen.

Er is bijzondere aandacht nodig bij de keuze van de batterijlader, die verschilt afhankelijk van het type en de capaciteit van de batterij.

Wanneer de elementen van de batterij in de batterijruimte leeg zijn, moet de batterijruimte losgekoppeld worden door gespecialiseerd en opgeleid personeel, en moet de bak uit de ruimte gehaald worden met behulp van een geschikt hefmiddel. HET IS VERPLICHT OM DE ELEMENTEN VAN DE BATTERIJ, GECLASSIFICEERD ALS GEVAARLIJK AFVAL, TE OVERHANDIGEN AAN EEN BEVOEGD BEDRIJF VOLGENS DE WETSBEPALINGEN INZAKE AFVALINZAMELING.

8. PLAATSING VAN DE BATTERIJEN IN HET TOESTEL

De batterijen moeten in de daarvoor bestemde ruimte geplaatst worden, onder het afvalreservoir, en moeten verplaatst worden met behulp van hefmiddelen die gepast zijn voor het gewicht en voor het koppelingssysteem. De batterijen moeten bovendien voldoen aan de vereisten van de Norm CEI 21-5. De afmetingen van de batterijruimte zijn: 355 x 337 x H=220 mm.

LET OP: Om de batterijen dagelijks op te laden, en voor het onderhoud, moeten de aanwijzingen van de fabrikant of van de verkoper nauwgezet uitgevoerd worden. Alle werkzaamheden voor de installatie en het onderhoud moeten door gespecialiseerd personeel uitgevoerd worden.



LET OP: Respecteer de veiligheidsnormen die gelden in het land van gebruik of de respectievelijke DIN EN 50272-3 en DIN EN 50110-1 voordat de batterijen worden gehanteerd.

LET OP: Om toevallige kortsluiting te vermijden, moeten geïsoleerde gereedschappen gebruikt worden om de batterijen aan te sluiten, en mogen geen metalen voorwerpen op de batterij gelegd worden. Draag geen ringen, horloges en kleding die metalen delen bevatten, die in aanraking zouden kunnen komen met de terminals van de batterij.

Handel als volgt om de batterijen in de ruimte te plaatsen:

1. Voer de fasen uit om het toestel in veiligheid te stellen (lees de paragraaf "[HET TOESTEL IN VEILIGHEID STELLEN](#)").

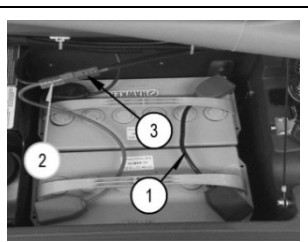
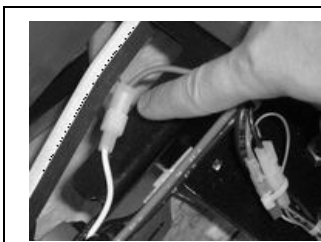
LET OP: Voordat de bak van de batterijen wordt gemonteerd, moet de batterijruimte gereinigd worden met behulp van een vochtige doek. Controleer de correcte werking van de contacten van de bijgeleverde kabels.



LET OP: Controleer dat de kenmerken van de gebruikte bak batterijen geschikt zijn voor de werkzaamheden die moeten uitgevoerd worden. Controleer de staat van lading van elk element van de bak van de batterijen, en de staat van de contacten op elk element.

AANDACHT: Er wordt aangeraden om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.

LET OP: Voordat de batterijen worden geplaatst, moet de bodem opgetild worden, en moet de connector voor de aandrijving vastgekoppeld worden (deze handeling moet enkel uitgevoerd worden voor de versies BT). Deze werkzaamheid moet door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden. Een foute aansluiting van de connector kan storingen van de werking van het toestel veroorzaken.





VOORBEREIDING VAN HET TOESTEL

- Plaats de batterijen in de speciale ruimte en positioneer de polen "+" en "-" tegenover elkaar
- Sluit de aansluitkabel van de batterijen (1) aan op de aansluitklemmen "+" en "-" zodat de klemmen een spanning van 24V hebben.
- Sluit de connector van de batterijen (2) aan op de connector van de hoofdinstantie (3).



LET OP: Er wordt aangeraden om de werkzaamheden voor elektrische aansluitingen te laten uitvoeren door gespecialiseerd en opgeleid personeel van de gespecialiseerde assistentiedienst.

AANDACHT: Er wordt aangeraden om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.

- Grijp de handgreep in het afvalreservoir vast en draai deze tot de werkpositie wordt bereikt.

9. DE BATTERIJLADER AANSLUITEN (enkel voor systeem zonder CB)

Om de afzonderlijke elementen van de batterijen niet permanent te beschadigen, is het noodzakelijk om te voorkomen dat de batterijen helemaal leeglopen. Voer het opladen uit binnen enkele minuten nadat het knipperend signaal voor lege batterijen in werking is getreden.



LET OP: Laat de afzonderlijke elementen van de batterijen nooit helemaal leeg, ook al wanneer het toestel niet wordt gebruikt. Controleer dat de batterijlader geschikt is voor de geïnstalleerde batterijen, zowel voor wat betreft de capaciteit als het type.

Om de batterijlader aan te sluiten, is het volgende nodig:

- Breng het toestel naar een geschikte plek om de batterijen op te laden.



LET OP: Parkeer het toestel op een plaats waar het is beschermd tegen weersinvloeden, die voorzien is van een gepaste ventilatie, op een vlakke ondergrond. Nabij het toestel mogen geen voorwerpen aanwezig zijn die schadelijk zijn voor het toestel.

- Voer de fasen uit om het toestel in veiligheid te stellen (lees de paragraaf "[HET TOESTEL IN VEILIGHEID STELLEN](#)").

LET OP: Deze werkzaamheid moet door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden. Een foute aansluiting van de connector kan storingen van de werking van het toestel veroorzaken.



LET OP: Controleer dat de gebruikte batterijlader geschikt is voor de batterijen die aanwezig zijn in het toestel, en ingesteld is voor de gebruikte batterijen.

LET OP: Lees de handleiding van het gebruik en het onderhoud van de batterijlader aandachtig door die wordt gebruikt om de machine op te laden.

- Sluit de connector van de kabel van de batterijlader aan op de connector van de batterijen (2).
- Sluit de pas aangesloten kabel aan op de externe batterijlader.



AANDACHT: Houd het afvalreservoir open tijdens de complete laadcyclus van de batterijen zodat de gasuitstoten kunnen uitstromen.

AANDACHT: Het lokaal waar de batterijen worden opgeladen, moet goed geventileerd zijn zodat gasophopingen worden vermeden die uit de batterijen komen.

De aansluitconnector van de batterijlader wordt geleverd in een zakje dat deze handleiding bevat en moet volgens de aanwijzingen op de kabels van de batterijlader gemonteerd worden.

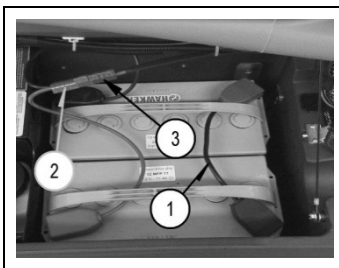


LET OP: Gevaar op emissie van gas en lekken van corrosieve vloeistoffen.



LET OP: Gevaar op brand: ga niet in de buurt van de machine met vrije vlammen

- Nadat de batterij helemaal is opgeladen, moet de voedingskabel van de batterijlader losgekoppeld worden van de batterijlader zelf.
- Koppel de connector van de batterijlader los van de connector van de batterijen (2).
- Sluit de connector van de batterijen (2) aan op de connector van de hoofdinstantie (3).
- Grijp de handgreep in het afvalreservoir vast en draai deze tot de werkpositie wordt bereikt.





VOORBEREIDING VAN HET TOESTEL

10. DE BATTERIJLADER AANSLUITEN (enkel voor systeem zonder CB)

Om de afzonderlijke elementen van de batterijen niet permanent te beschadigen, is het noodzakelijk om te voorkomen dat de batterijen helemaal leeglopen. Voer het opladen uit binnen enkele minuten nadat het knipperend signaal van de lege batterijen in werking is getreden.



LET OP: Laat de afzonderlijke elementen van de batterijen nooit helemaal leeg, ook niet wanneer het toestel niet wordt gebruikt. Controleer dat de batterijlader geschikt is voor de geïnstalleerde batterijen, zowel voor wat betreft de capaciteit als het type.

Om de batterijlader aan te sluiten, is het volgende nodig:

1. Breng het toestel naar een geschikte plek om de batterijen op te laden.



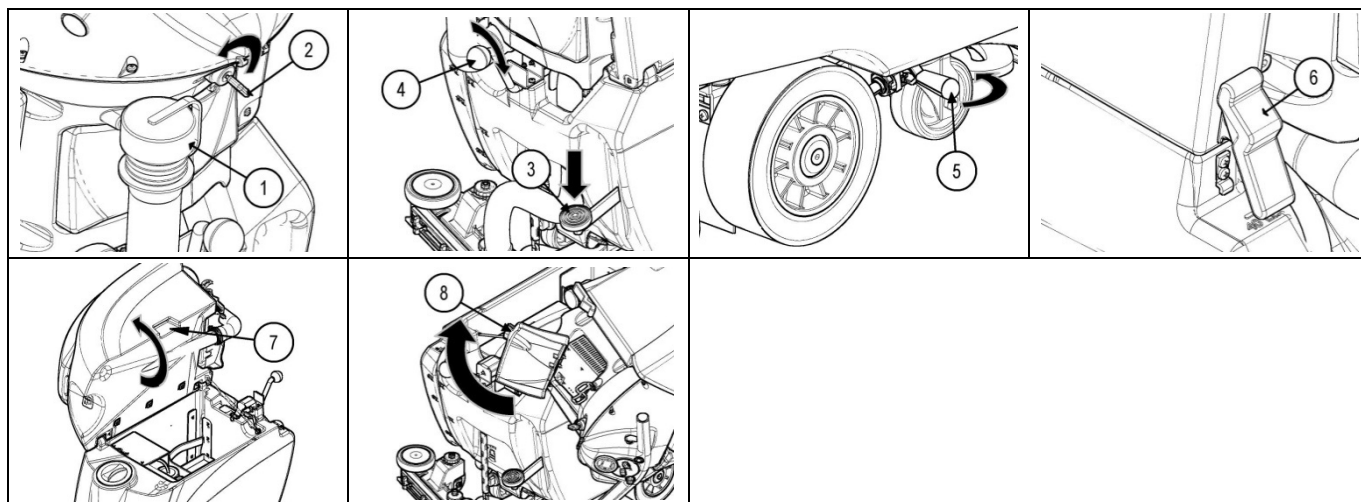
LET OP: Parkeer het toestel op een plaats waar het wordt beschermd tegen weersinvloeden, die voorzien is van een gepaste ventilatie, op een vlakke ondergrond. Nabij het toestel mogen geen voorwerpen aanwezig zijn die schadelijk zijn voor het toestel.

2. Controleer dat het afvalreservoir leeg is, anders moet het leeggemaakt worden met de leiding (1) die zich achteraan het toestel bevindt (lees de paragraaf "[AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN](#)").
3. Controleer of de hoofdschakelaar op "0" staat (2), zoniet moet de sleutel een kwartdraai naar links gedraaid worden. Haal de sleutel uit het instrumentenbord.
4. Controleer dat de behuizing van de basis van de grond is, anders moet op het pedaal (3) achteraan het toestel gehandeld worden.
5. Controleer dat de behuizing van de wissel van de grond is, anders moet op de hendel (4) achteraan het toestel gehandeld worden.
6. Voor de versies BT moet gecontroleerd worden dat de parkeerrem is ingeschakeld, anders moet de hendel (5) in de richting gedraaid worden die wordt aangeduid op de afbeelding.
7. Bevrijd het afvalreservoir via het scharnier (6).
8. Neem de handgreep (7) vast die zich links van het afvalreservoir bevindt, en draai het afvalreservoir helemaal.
9. Open het opbergvak via de handgreep (8) die zich achteraan het toestel bevindt.
10. Sluit de connector van de kabel van de batterijlader aan op het stopcontact in de batterijlader zelf.
11. Stop de stekker van de stroomkabel van de batterijlader in het stopcontact.



AANDACHT: Houd het afvalreservoir open tijdens de complete laadcyclus van de batterijen zodat de gasuitstoten kunnen uitstromen.

AANDACHT: Het lokaal waar de batterijen worden opgeladen, moet goed geventileerd zijn zodat gasophopingen worden vermeden die uit de batterijen komen.



LET OP: Lees de handleiding voor het gebruik en het onderhoud van de batterijlader aandachtig door die zich in het zakje bevindt dat deze gebruiksaanwijzing bevat.



AANDACHT: Voordat de stroomkabel van de batterijlader in het stopcontact wordt gestopt, moet gecontroleerd worden of condens of een ander type van vloeistof aanwezig is.

LET OP: Als de elektrische installatie van het toestel toevallig wordt ingeschakeld, verschijnt op de display het symbool "STOPCONTACT" (bovenaan links). De bedieningen zullen niet functioneren tijdens het opladen van de batterijen.

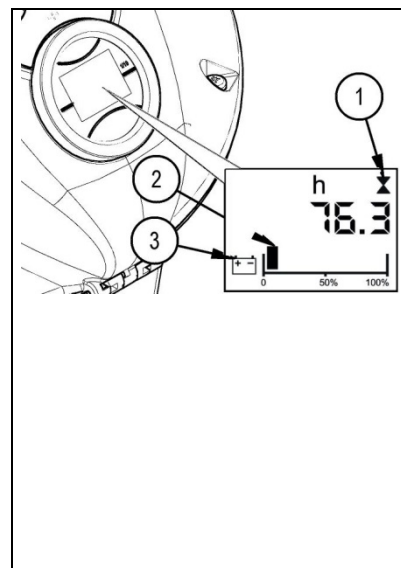


VOORBEREIDING VAN HET TOESTEL

12. Nadat de batterij helemaal is opgeladen, moet de stroomkabel van de batterijlader uit het stopcontact in de muur gehaald worden.
13. Haal de connector van de kabel van de batterijlader uit het stopcontact in de batterijlader zelf.
14. Sluit het opbergvak.

11. URENTELLER

Achteraan het toestel is de display aanwezig, waar het tweede beeldscherm na de inschakeling de totale gebruiksduur van het toestel aanduidt. De cijfers vóór het symbool "h" duiden de uren aan, en het cijfer na het symbool duidt de tienden van het uur aan (een tiende van een uur stemt overeen met zes minuten). Wanneer het symbool "zandloper" (1) knippert, telt de urenteller de tijdsduur van de werking van het toestel.



12. INDICATOR VAN HET LAADNIVEAU VAN DE BATTERIJEN

Achteraan het toestel is de display aanwezig. Onderaan de display is een grafisch symbool aanwezig dat de indicator van het laadniveau van de batterijen identificeert. De indicator bevat de indicatoren van het laadniveau. Wanneer de restlading minimaal is, begint het grafische symbool (2) te knipperen, zal het na enkele seconden uitgaan en zal het symbool (3) beginnen te knipperen. In deze condities moet het toestel naar een plaats gebracht worden die geschikt is om de batterijen op te laden.

LET OP: Enkele seconden nadat de lading van de batterijen het kritische niveau (1) bereikt, wordt de motor van de borstels automatisch uitgeschakeld. Met de restlading is het nochtans mogelijk om de werking te beëindigen voordat met het opladen wordt begonnen.

LET OP: Enkele seconden nadat de lading van de batterijen het lege niveau (2) bereikt, wordt de motor van de aanzuiging automatisch uitgeschakeld. Met de restlading is het alleszins mogelijk om het toestel tot aan de plaats voor het opladen te brengen (versies BT).



13. VOORTBEWEGING AAN WERKSNELHEID (enkel voor systeem met BT)

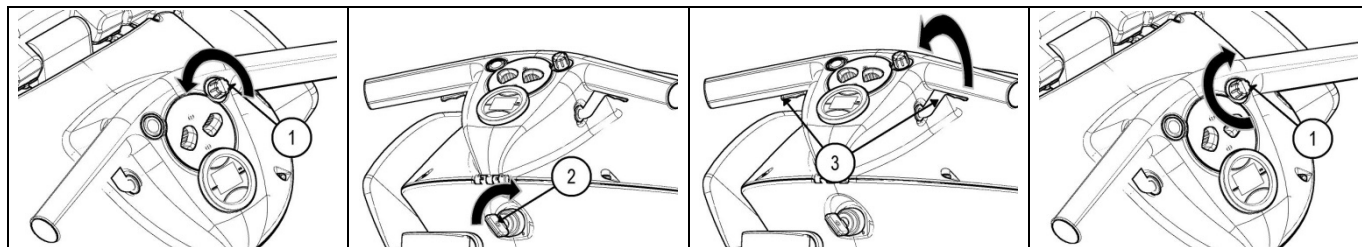
Dit toestel is voorzien van een aandrijving met elektronische besturing. Voor de voortbeweging van het toestel moet als volgt gehandeld worden:

1. Controleer dat de knop (1) van de potentiometer op het minimum is geplaatst, anders moet deze helemaal linksom gedraaid worden.
2. Draai de hoofdschakelaar (2) in positie "I", en draai de sleutel een kwartdraai naar rechts.
3. Activeer de dead man hendels (3) op het stuur.
4. Regel de gewenste voortbewegingsnelheid door de knop (1) geleidelijk aan naar rechts te draaien.

LET OP: Het toestel zal niet beginnen te bewegen (niet vooruit noch achteruit) als de knop voor de regeling van de potentiometer (1) op het minimum is gesteld.



LET OP: Wanneer de knop (1) van de potentiometer rechtsom wordt gedraaid, zal de voortbewegingsnelheid toenemen.

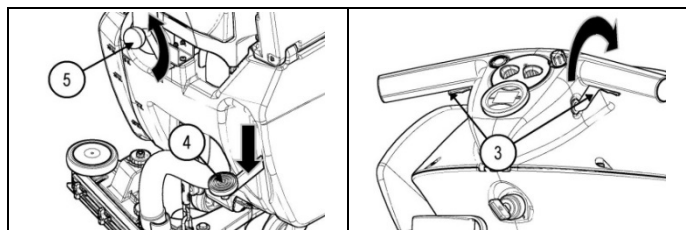


Om achteruit te rijden, moet als volgt gehandeld worden:

1. Controleer dat de behuizing van de basis van de grond is, anders moet op het pedaal (4) achteraan het toestel gehandeld worden.
2. Controleer dat de behuizing van de wisser van de grond is, anders moet op de hendel (5) achteraan het toestel gehandeld worden.
3. Handel op de 'dead man' hendels op het stuur zodat het toestel begint te bewegen.

LET OP: De snelheid van de achteruitversnelling is beperkt ten opzichte van die van de vooruitversnelling, overeenkomstig de normen betreffende de werkveiligheid. Als de potentiometer tijdens de achteruitversnelling wordt geregeld, zal de regeling van de vooruitversnelling automatisch gewijzigd worden.

LET OP: De achteruitversnelling kan niet ingeschakeld worden als de behuizing van de wisser op de grond is geplaatst. Om de achteruitversnelling in te schakelen, moet de behuizing van de wisser hoog gesteld worden met behulp van de daarvoor bestemde hendel achteraan het toestel.





VOORBEREIDING VAN HET TOESTEL

14. HET VULLEN VAN HET RESERVOIR MET OPLOSSING

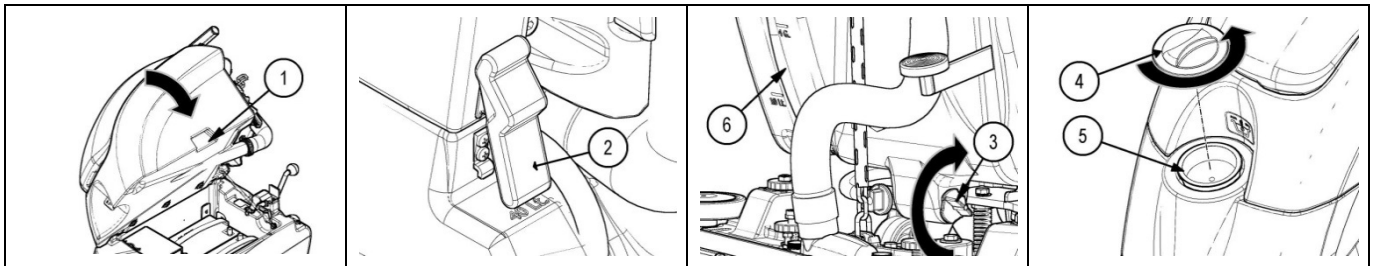
Voer eerst het volgende uit:

1. Breng het toestel naar een geschikte plaats om het reservoir met oplossing te vullen.
2. Voer de fasen uit om het toestel in veiligheid te stellen (lees de paragraaf "[HET TOESTEL IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
3. Neem de handgreep (1) vast die zich links van het afvalreservoir bevindt, en draai het afvalreservoir in de werkpositie.
4. Bevestig het afvalreservoir met behulp van het scharnier (2).
5. Controleer dat de afvoerdop (3) van het reservoir met oplossing is gesloten, anders moet deze rechtsom gedraaid worden.
6. Draai de vuldop (4) los en vul het reservoir met oplossing met behulp van een rubberen leiding of een emmer.



LET OP: Controleer dat de filter (5) onder de vuldop (4) correct is gepositioneerd, zodat wordt belet dat vuil en onzuiverheden een storing van de werking van een watersysteem van het toestel kunnen veroorzaken.

7. Vul met schoon water dat niet warmer dan 50°C en niet kouder dan 10°C is. Het is mogelijk om de hoeveelheid in het reservoir te controleren via de peilleiding (6) die zich achteraan links het toestel bevindt.



15. REINIGENDE OPLOSSING (enkel voor systeem zonder FSS)

Nadat het reservoir met oplossing is gevuld met schoon water, kan een vloeibaar reinigingsmiddel toegevoegd worden waarvan de concentratie en de modaliteit wordt aangeduid op het etiket van de fabrikant van het reinigingsmiddel. Om te vermijden dat zeer veel schuim wordt gevormd dat de zuigmotor zou beschadigen, moet het voorgeschreven minimum percentage reinigingsmiddel gebruikt worden.

LET OP: Gebruik altijd reinigingsmiddelen waarvan het etiket van de fabrikant de tekst 'gebruik voor vloerreinigers' bevat. Gebruik nooit zure en alkalische producten en oplosmiddelen die die tekst niet hebben.



AANDACHT: Het is mogelijk om zure of alkalische onderhoudsoplossingen te gebruiken, met pH waarde tussen 4 en 10, en die het volgende niet bevatten: oxidans, chloor of broom, formaldehyde, mineralen.

AANDACHT: Gebruik steeds een reinigingsmiddel dat weinig schuim produceert. Om er zeker van te zijn dat niet te veel schuim wordt geproduceerd, moet voordat de machine gaat gebruikt worden in het afvalreservoir een kleine hoeveelheid antischuimmiddel gegoten worden. Gebruik nooit zuivere zuren.



AANDACHT: Er wordt aanbevolen om steeds beschermende handschoenen te dragen voordat reinigingsmiddelen of zure oplossingen of alkalines worden gehanteerd, om ernstige letsels aan de handen te vermijden.

16. HET VULLEN VAN DE BUS MET REINIGINGSMIDDEL (enkel voor systeem met FSS)

Nadat het reservoir met oplossing is gevuld met schoon water, moet het volgende uitgevoerd worden:

1. Voer de fasen uit om het toestel in veiligheid te stellen (lees de paragraaf "[HET TOESTEL IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
2. Verwijder de dop (1) van de bus met reinigingsmiddel (2).
3. Verwijder de bus met reinigingsmiddel (2) uit de ruimte in het reservoir met oplossing.
4. Vul de bus met het gewenste reinigingsmiddel, volgens de modaliteit die wordt aangeduid op het etiket dat bij het toestel wordt geleverd.



AANDACHT: Er wordt aanbevolen om steeds beschermende handschoenen te dragen voordat reinigingsmiddelen of zure oplossingen of alkalines worden gehanteerd, om ernstige letsels aan de handen te vermijden.

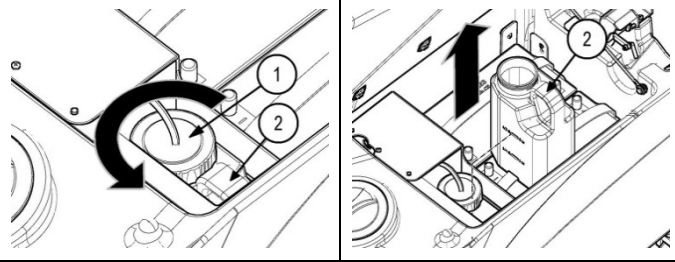


AANDACHT: Gebruik steeds een reinigingsmiddel dat weinig schuim produceert. Om er zeker van te zijn dat niet te veel schuim wordt geproduceerd, moet voordat de machine gaat gebruikt worden in het afvalreservoir een kleine hoeveelheid antischuimmiddel gegoten worden. Gebruik nooit zuivere zuren.

LET OP: Gebruik altijd reinigingsmiddelen waarvan het etiket op de vaten de tekst 'gebruik voor vloerreinigers' bevat. Gebruik nooit zure en alkalische producten en oplosmiddelen die die tekst niet hebben.



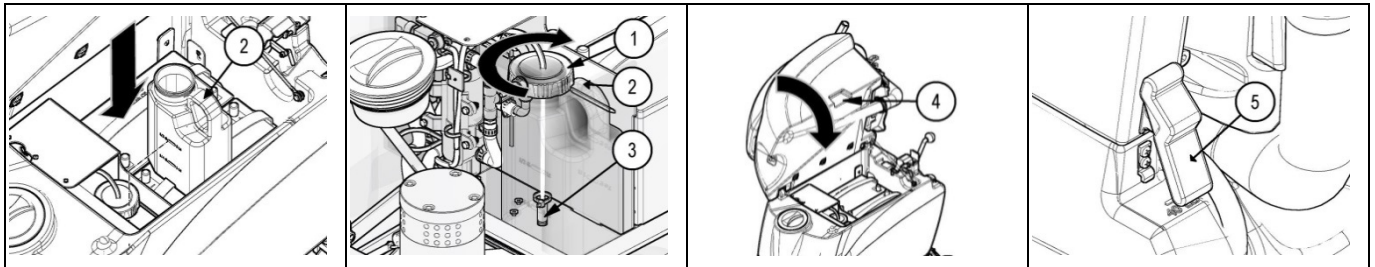
VOORBEREIDING VAN HET TOESTEL



5. Plaats de bus (2) in de ruimte in het reservoir met oplossing.
6. Sluit de dop (1) zodanig dat geen vloeistof kan uitstromen tijdens de werking, en let op dat de filter voor de toevoer van het reinigingsmiddel (3) correct onderaan de bus is gepositioneerd.
7. Neem de handgreep (4) vast die zich links van het afvalreservoir bevindt, en draai het afvalreservoir in de werkpositie.
8. Bevestig het afvalreservoir met behulp van het scharnier (5).
9. Voordat het toestel de eerste maal wordt gebruikt, moeten de paragrafen "[REGELING REINIGINGSMIDDEL \(enkel voor systeem met FSS\)](#)" en "[KOPPELING DOSEERSYSTEEM \(enkel voor systeem met FSS\)](#)" aandachtig doorgelezen worden.



LET OP: het doseersysteem komt erg van pas als regelmatig en onderhoudend moet gereinigd worden. Het is mogelijk om zure of alkalische onderhoudsoplossingen te gebruiken, met pH waarde tussen 4 en 10, en die het volgende niet bevatten: oxidans, chloor of broom, formaldehyde, minerale oplosmiddelen. De gebruikte reinigingsmiddelen moeten geschikt zijn voor de vloerreiniger. Als het systeem FSS niet dagelijks wordt gebruikt, moet het circuit van het reinigingsmiddel na gebruik gespoeld worden met water. Het systeem kan uitgesloten worden. Als onregelmatig reinigingsmiddelen met pH tussen 1-3 of 11-14 worden gebruikt, moet de vloerreiniger in de traditionele modaliteit gebruikt worden door reinigingsmiddel toe te voeren in het reservoir van schoon water en door het doseercircuit uit te sluiten.



17. MONTAGE VAN DE WISSER

De wisser wordt gedemonteerd geleverd. Voor de assemblage moet als volgt gehandeld worden:

1. Voer de fasen uit om het toestel in veiligheid te stellen (lees de paragraaf "[HET TOESTEL IN VEILIGHEID STELLEN](#)").



LET OP: Deze werkzaamheden moeten uitgevoerd worden met handschoenen ter bescherming tegen mogelijk contact met randen of punten van metalen voorwerpen.

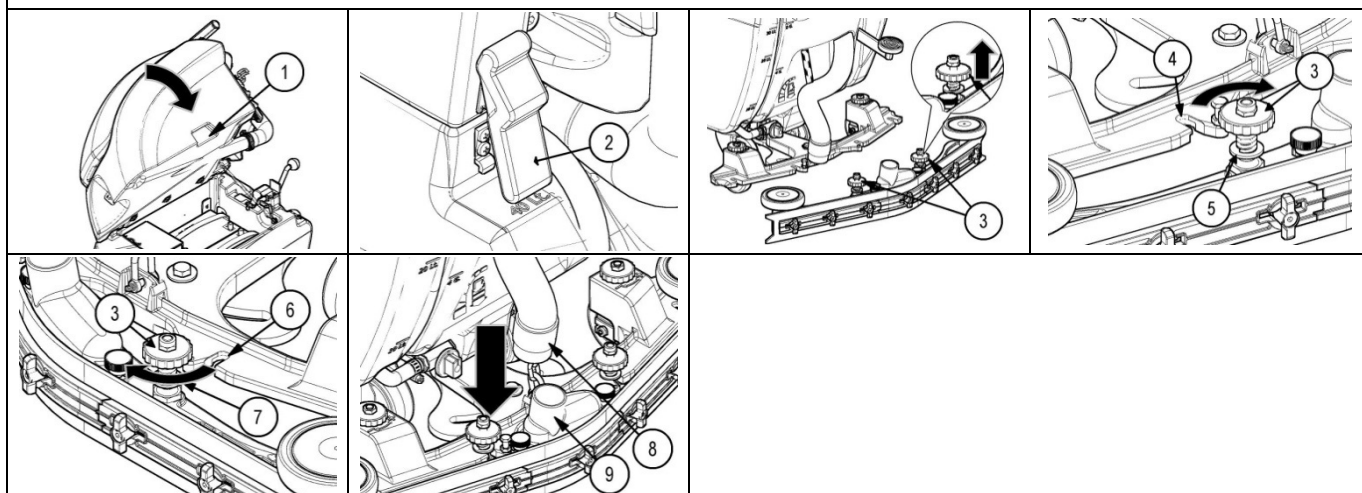
2. Neem de handgreep (1) vast die zich links van het afvalreservoir bevindt, en draai het afvalreservoir in de werkpositie.
3. Bevestig het afvalreservoir met behulp van het scharnier (2).
4. Draai de knoppen (3) los die aanwezig zijn in de voormontage van de behuizing van de wisser.
5. Plaats eerst de linker pin die aanwezig is in de behuizing van de wisser in de linker opening (4) die aanwezig is in de koppeling van de wisser, en draai de knop (3) vast zodat de rondel (5) en de veer bovenaan tegen het support van de wisser komen te zitten.
6. Plaats de rechter pin die aanwezig is in de behuizing van de wisser in de rechter opening (6) die aanwezig is in de koppeling van de wisser, en draai de knop (3) vast zodat de rondel (7) en de veer bovenaan tegen het support van de wisser komen te zitten.
7. Draai het wielje (3) weer vast om de wisser te blokkeren.
8. Plaats uiteindelijk de leiding (8) van de wisser in de daarvoor bestemde mof (9) van de aanzuigleiding.



LET OP: De wisser is al afgesteld, maar indien deze moet bijgesteld worden moeten de paragrafen "[REGELING WISSER](#)" doorgelezen worden.



VOORBEREIDING VAN HET TOESTEL



18. MONTAGE BORSTEL (enkel voor versies met één borstel)

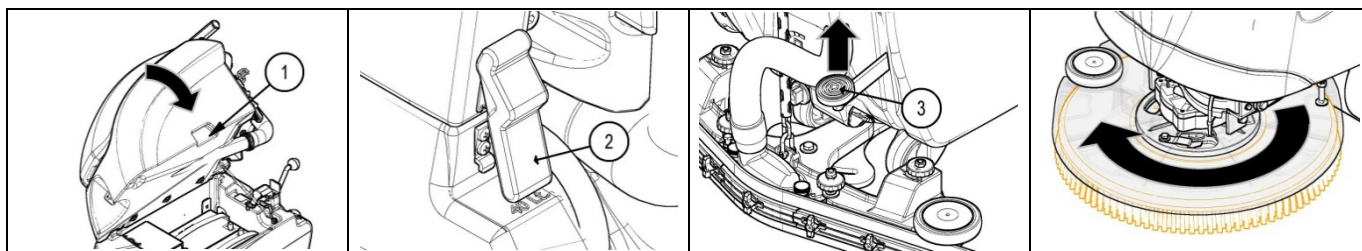
De borstel wordt gedemonteerd geleverd. Voor de assemblage moet als volgt gehandeld worden:

1. Voer de fasen uit om het toestel in veiligheid te stellen (lees de paragraaf "[HET TOESTEL IN VEILIGHEID STELLEN](#)").



AANDACHT: Er wordt aangeraden om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.

2. Neem de handgreep (1) vast die zich links van het afvalreservoir bevindt, en draai het afvalreservoir in de werkpositie.
3. Bevestig het afvalreservoir met behulp van het scharnier (2).
4. Plaats de borstel, wanneer de basis hoog is gesteld, in de zitting onder de basis.
5. Stel de behuizing van de basis laag op de borstel, door het bedieningspedaal (3) van de basis te activeren.
6. Draai de borstel tot het koppelingssysteem in de borstelplaat wordt verbonden met het bevestigingssysteem van de borstel (geldig voor de versies MMx 43).
7. Draai de borstel zodanig dat de drie knoppen van de borstel in de openingen in de borstelplaat worden geplaatst (geldig voor de versies MMx 50).
8. Draai geleidelijk aan linksom, tot de borstel wordt geblokkeerd.
9. Voor de versies MMx 43 moet het spatbord van de basis opnieuw gemonteerd worden (lees de paragraaf "[MONTAGE SPATBORD BASIS](#)").



19. MONTAGE BORSTEL (enkel voor versies met twee borstels)

De borstels worden gedemonteerd geleverd. Voor de assemblage moet als volgt gehandeld worden:

1. Voer de fasen uit om het toestel in veiligheid te stellen (lees de paragraaf "[HET TOESTEL IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
2. Neem de handgreep (1) vast die zich links van het afvalreservoir bevindt, en draai het afvalreservoir in de werkpositie.
3. Bevestig het afvalreservoir met behulp van het scharnier (2).

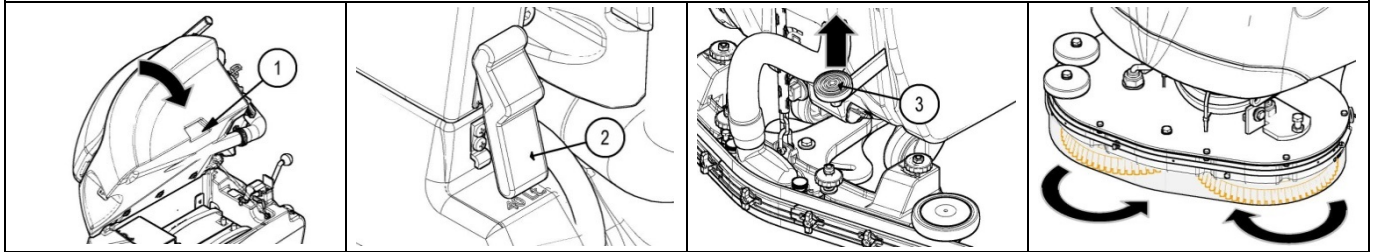


AANDACHT: Er wordt aangeraden om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.

4. Plaats de borstel, wanneer de basis hoog is gesteld, in de zitting onder de basis.
5. Stel de behuizing van de basis laag op de borstels, door het bedieningspedaal (3) van de basis te activeren.
6. Draai de borstel zodanig dat de drie knoppen op de borstel in de openingen in de borstelplaat worden geplaatst.
7. Draai geleidelijk aan linksom voor de rechter borstel, en rechtsom voor de linker borstel, tot ze worden geblokkeerd.
8. Hermonteer het spatbord van de basis (lees de paragraaf "[MONTAGE SPATBORD BASIS](#)").



VOORBEREIDING VAN HET TOESTEL



20. MONTAGE SPATBORD BASIS

Het spatbord van de basis wordt gedemonteerd geleverd. Voor de assemblage moet als volgt gehandeld worden:

1. Voer de fasen uit om het toestel in veiligheid te stellen (lees de paragraaf "[HET TOESTEL IN VEILIGHEID STELLEN](#)").

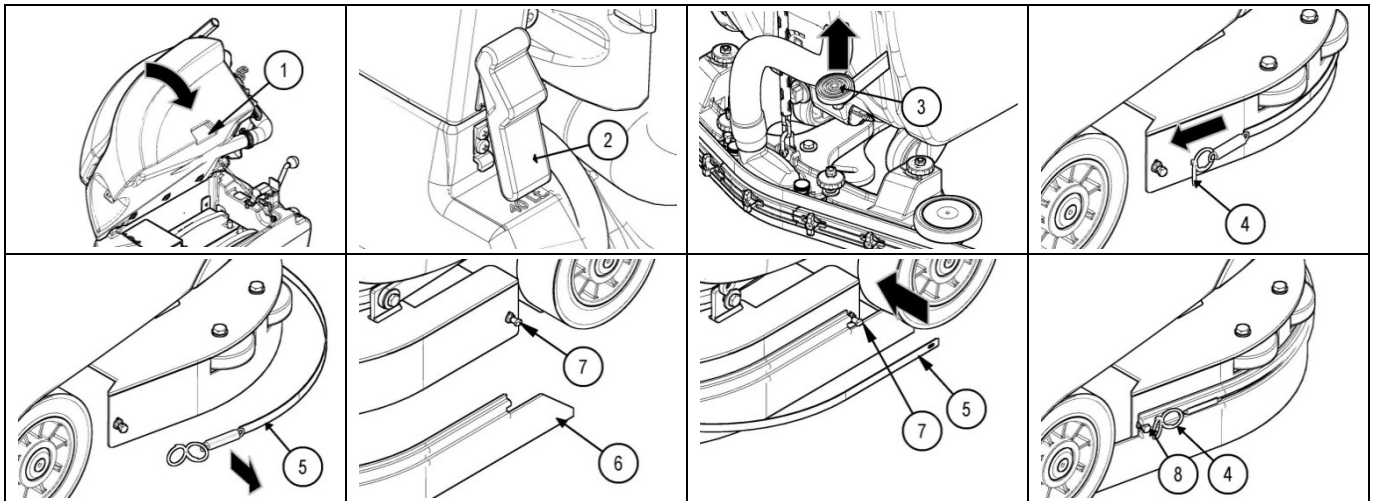


AANDACHT: Er wordt aangeraden om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.

2. Neem de handgreep (1) vast die zich links van het afvalreservoir bevindt, en draai het afvalreservoir in de werkpositie.
3. Bevestig het afvalreservoir met behulp van het scharnier (2).
4. Stel de behuizing van de basis laag op de borstels, door het bedieningspedaal (3) van de basis te activeren.
5. Verwijder de haak (4) van de veer van de koppelingsschroef aan de rechter zijde van de basis (werkrichting).
6. Verwijder de lat (5) die het rubber bevestigt.
7. Plaats het rubber (6) helemaal rond de basis zodat het symmetrisch is gesteld ten opzichte van de borstel. Plaats het eerst in de pen (7) aan de linker zijde van de basis (werkrichting).
8. Herpositioneer de lat (5) die eerder werd verwijderd. Plaats ze eerste in de pen (7) aan de linker zijde van de basis (werkrichting).
9. Bevestig de haak (4) van de veer aan de koppelingsschroef (8) aan de rechter zijde van de basis (werkrichting).



LET OP: Voor de versie met twee borstels moeten de handelingen herhaald worden voor beide latten.



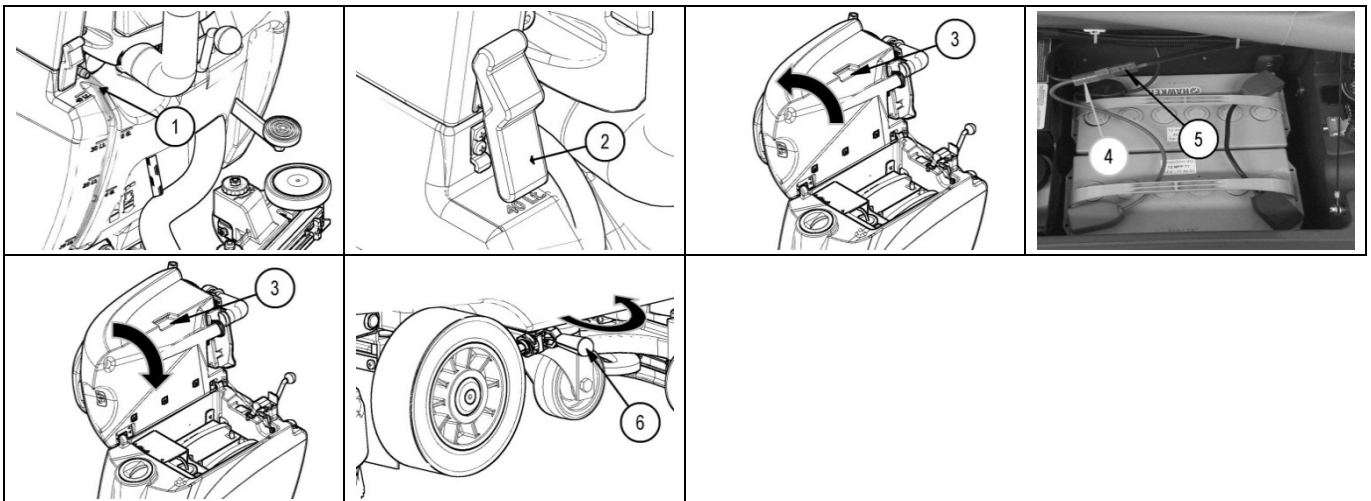


VOORBEREIDING VOOR DE WERKING

1. VOORBEREIDING VOOR DE WERKING

Voer eerst het volgende uit:

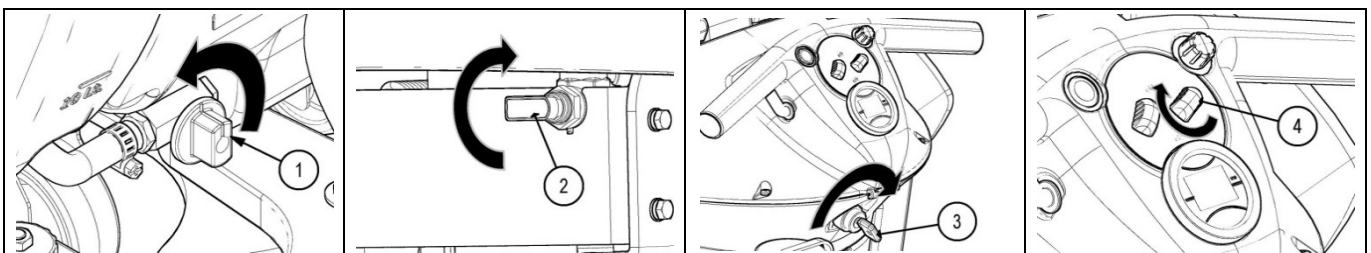
1. Controleer dat het afvalreservoir leeg is, anders moet het volledig leeggemaakt worden (lees de paragraaf "[AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN](#)").
2. Controleer dat de zuigmotor gereinigd is, anders moet deze grondig gereinigd worden (lees de paragraaf "[REINIGING VLOTTER - FILTER ZUIGMOTOR](#)").
3. Controleer dat de filter van het reservoir met oplossing gereinigd is, anders moet deze grondig gereinigd worden (lees de paragraaf "[REINIGING FILTER RESERVOIR MET OPLOSSING](#)").
4. Controleer dat de hoeveelheid reinigende oplossing in het reservoir met oplossing geschikt is voor de werkzaamheden die moeten uitgevoerd worden, anders moet het reservoir met oplossing gevuld worden (lees de paragraaf "[RESERVOIR MET OPLOSSING VULLEN MET WATER](#)"). Controleer de peilleiding (1) achteraan links het toestel.
5. Controleer dat de condities van de rubbers van de wisser geschikt zijn voor de uit te voeren werkzaamheden, anders moeten ze vervangen worden (lees de paragrafen "[REINIGING BEHUIZING WISSER](#)" of "[VERVANGING RUBBERS WISSER](#)"). Controleer bovendien dat de aanzuigkamer van de wisser gereinigd is en dat de aanzuigopening is vastgedraaid (lees de paragrafen "[REINIGING BEHUIZING WISSER](#)").
6. Controleer dat de condities van de borstels geschikt zijn voor de uit te voeren werkzaamheden, anders moet het onderhoud er van uitgevoerd worden (lees de paragrafen "[REINIGING BORSTEL](#)" of "[VERVANGING BORSTEL](#)").
7. Bevrijd het afvalreservoir via het scharnier (2).
8. Neem de handgreep (3) vast die zich links (werkrichting) van het afvalreservoir bevindt, en draai het afvalreservoir helemaal.
9. Controleer dat de connector van de batterijen (4) is verbonden met de connector van de hoofdinstallatie (5), anders moet deze verbinding uitgevoerd worden.
10. Controleer dat de hoeveelheid reinigingsmiddel in de bus (4) geschikt is voor de uit te voeren werkzaamheden, anders moet de bus gevuld worden met reinigingsmiddel (lees de paragraaf "[HET VULLEN VAN DE BUS MET REINIGINGSMIDDEL \(enkel voor versies met FSS\)](#)").
11. Neem de handgreep (3) vast die zich links (werkrichting) van het afvalreservoir bevindt, en draai het afvalreservoir tot de werkpositie wordt bereikt.
12. Bevestig het afvalreservoir met behulp van het scharnier (2).
13. Voor de versies BT moet gecontroleerd worden dat de parkeerrem niet is ingeschakeld, anders moet de hendel (6) in de richting gedraaid worden die wordt aangeduid op de afbeelding.



2. KOPPELING VAN HET DOSEERSYSTEEM (enkel voor systeem met FSS)

Voordat het toestel de eerste keer wordt gebruikt, of na een lange periode van inactiviteit, moet als volgt gehandeld worden:

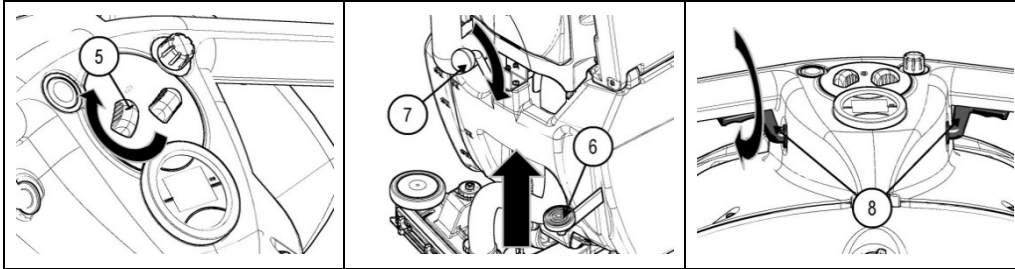
1. Controleer dat de waterkraan helemaal open staat, draai de knop (1) naar links.
2. Controleer dat de kraan van de reinigende oplossing (op de behuizing van de basis) in de positie van 'doseersysteem actief' is gesteld; de hendel (2) moet verticaal gesteld zijn.
3. Draai de hoofdschakelaar in positie "I", en draai de sleutel (3) een kwartdraai naar rechts.
4. Wanneer op de display het beeldscherm van de werking verschijnt, moet de knop voor de regeling van het waterdebiet (4) naar rechts gedraaid worden tot het maximum debiet wordt bereikt.





VOORBEREIDING VOOR DE WERKING

5. Draai de knop voor de regeling van het debiet van het reinigingsmiddel (5) naar links tot het maximum debiet wordt bereikt.
6. Stel de behuizing van de basis laag door te handelen op het pedaal (6) achteraan het toestel.
7. Stel de behuizing van de wisser laag door de handelen op de hendel (7) achteraan het toestel.
8. Druk de 'dead man' hendels (8) onder het stuur in voor de werking van het toestel en van het doseersysteem.
9. Wacht enkele seconden terwijl de 'dead man' hendels ingedrukt worden gehouden (gewoonlijk 40 - 60 seconden) zodat het systeem wordt ingeschakeld.





WERKING

1. START VAN DE WERKING

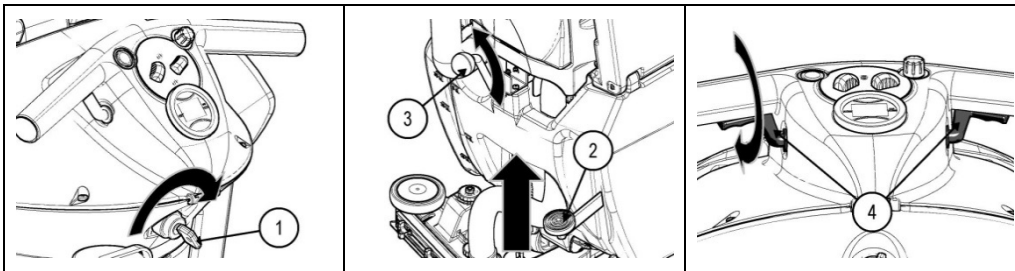
Voer het volgende uit om de werkzaamheden te starten:

1. Voer alle controles uit die worden aangeduid in het hoofdstuk "[VOORBEREIDING VOOR DE WERKING](#)".
2. Draai de hoofdschakelaar in positie 'I', en draai de sleutel (1) een kwartdraai naar rechts. De display op het bedieningspaneel zal onmiddellijk oplichten.
3. Stel de behuizing van de basis laag door te handelen op het pedaal (2) achteraan het toestel.
4. Stel de behuizing van de wisser laag door te handelen op de hendel (3) achteraan het toestel.
5. Duw de 'dead man' hendels (4) onder het stuur in zodat het toestel volledig efficiënt zal beginnen te werken tot de reinigende oplossing op is of de batterijen leeg zijn.



LET OP: Voer voor de versies BT de regeling uit van de voortbewegingssnelheid (lees de paragraaf "[VOORTBEWEGING AAN WERKSNELHEID \(enkel voor systeem zonder BT\)](#)").

LET OP: Elke keer het reservoir met oplossing wordt bijgevuld, moet het afvalreservoir leeggemaakt worden via de daarvoor bestemde afvoerleiding.



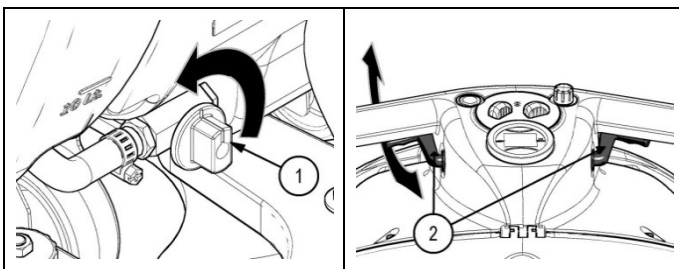
2. REGELING REINIGINGSMIDDEL (enkel voor systeem zonder FSS)

Voor de regeling van de reinigende oplossing op de borstels moet als volgt gehandeld worden:

1. Open de kraan achteraan het toestel helemaal, door de knop (1) naar onder te draaien.
2. Wanneer de 'dead man' hendels (2) worden ingedrukt, zullen de motor van de borstels en de motor van de aanzuiging beginnen te werken en zal de magneetklep de reinigende oplossing op de borstels beginnen te verdelen.
3. Tijdens het eerste aantal meter moet gecontroleerd worden dat de oplossing voldoende is om de vloer te bevochtigen, maar niet teveel zodat ze niet uit de spatborden komt. De levering van het reinigingsmiddel wordt geregeld met de knop (1) achteraan het toestel.



LET OP: Indien de waterinstallatie niet functioneert, moet de paragraaf "[REINIGING FILTER RESERVOIR MET OPLOSSING](#)" geraadpleegd worden.



3. REGELING REINIGINGSMIDDEL (enkel voor systeem met FSS)

Voor de regeling van de reinigende oplossing op de borstels moet als volgt gehandeld worden:

1. Open de kraan achteraan het toestel helemaal, door de hendel (1) naar onder te draaien.
2. Wanneer de 'dead man' hendels (2) worden ingedrukt, zullen de motor van de borstels en de motor van de aanzuiging beginnen te werken en zal de magneetklep de reinigende oplossing op de borstels beginnen te verdelen.
3. Tijdens het eerste aantal meter moet gecontroleerd worden dat de oplossing voldoende is om de vloer te bevochtigen, maar niet teveel zodat ze niet uit de spatborden komt. De levering van het reinigingsmiddel wordt geregeld met de knop voor de regeling van het waterdebiet (3) en de knop voor de regeling van het debiet van het reinigingsmiddel (4) op het bedieningspaneel van het toestel.



LET OP: De hoeveelheid oplossing gaat van een minimum van 30 liter/uur tot een maximum van 70 liter/uur, met 7 vastgelegde doseerniveaus. Het correcte waterdebiet moet geregeld worden in functie van de aard van de vloer, en moet proportioneel zijn met de intensiteit van het vuil op de vloer en met de voortbewegingssnelheid. Houd er ook rekening mee dat de tijd ter beschikking om zonder onderbrekingen te kunnen werken ook afhangt van de hoeveelheid water in het reservoir.



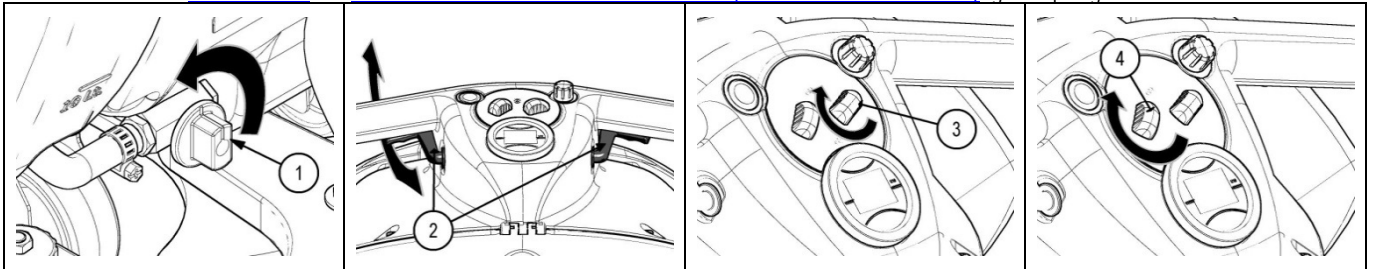
WERKING

LET OP: De percentage reinigingsmiddel in de oplossing gaat van een minimum van 0.5% tot een maximum van 3.5%, met 7 vastgelegde doseerniveaus. Het correcte debiet van het reinigingsmiddel moet geregeld worden in functie van de aard van de vloer; Het moet proportioneel zijn met de intensiteit van het vuil op de vloer en met de voortbewegingssnelheid. Houd er ook rekening mee dat de tijd ter beschikking om zonder onderbrekingen te kunnen werken ook afhangt van de hoeveelheid water in het reservoir.



LET OP: In geval van storingen van de werking van de toevoerpomp van de reinigende oplossing (enkel voor systeem met FSS) van de waterinstallatie moet de paragraaf "[TOEVOERPOMP WATERINSTALLATIE OMZEILEN \(enkel voor systeem met FSS\)](#)" geraadpleegd worden.

LET OP: In geval van storingen van de werking van de waterinstallatie moet de paragraaf "[REINIGING FILTER RESERVOIR MET OPLOSSING](#)" of "[REINIGING FILTER WATERINSTALLATIE \(enkel voor versies MMx 50\)](#)" geraadpleegd worden.

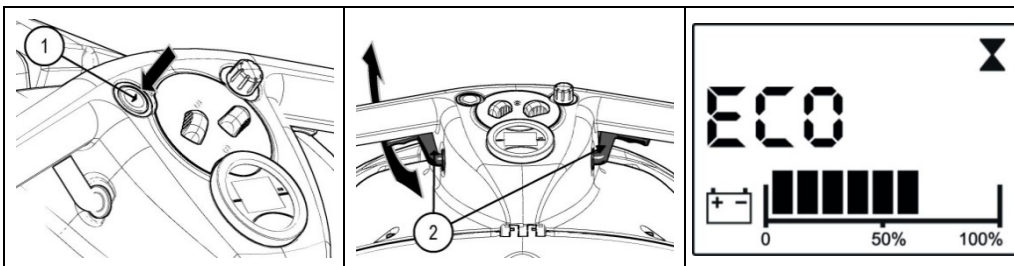


4. "ECO MODE" SYSTEEM

Wanneer de modaliteit "ECO-MODE" wordt geactiveerd via de toets (1) op het bedieningspaneel wordt de energie verminderd die door de machine wordt gebruikt, door het vermogen van de motor van de borstel en de zuigmotor te verminderen. Wanneer het programma ECO-MODE actief is, verschijnt op de display het opschrift "ECO". Om het programma ECO-MODE te deactiveren, moet dezelfde toets nogmaals ingedrukt worden. De functie ECO-MODE kan enkel geactiveerd worden wanneer de fase 'reinen en drogen' (behuizing basis en behuizing wisser op de vloer) of wanneer de fase van 'drogen' (behuizing basis hoog gesteld en behuizing wisser op de vloer) wordt uitgevoerd.



LET OP: Als de behuizing van de wisser zou hoog gesteld worden tijdens de modaliteit ECO-MODE, zal de zuigmotor in de "STANDAARD" modaliteit gesteld worden en nog een bepaalde tijd verder blijven werken, waarna deze zal uitgeschakeld worden.



5. OVERLOOPMECHANISME

Het toestel is voorzien van een mechanisme (vlotter) onder de bedekking van het afvalreservoir, dat, wanneer het afvalreservoir vol is, de luchtdoorgang naar de zuigmotor sluit en de motor zelf dus beschermt; in dit geval zal de zuigmotor meer lawaai maken. Voer in dit geval het volgende uit:

1. Stel de behuizing van de basis hoog door te handelen op het pedaal achteraan het toestel.
2. Stel de behuizing van de wisser hoog door de handelen op de hendel achteraan het toestel.
3. Breng het toestel naar een geschikte plaats voor de afvoer van het vuile water, en maak het afvalreservoir leeg (lees de paragraaf "[AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN](#)").



NA DE WERKING

Na de werking en voordat eender welk type van onderhoud uitgevoerd wordt, moet het volgende uitgevoerd worden:

1. Breng het toestel naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd, en voer de procedures uit die worden aangeduid in het hoofdstuk "[DAGELIJKS ONDERHOUD](#)".
2. Breng het toestel naar de parkeerplaats.

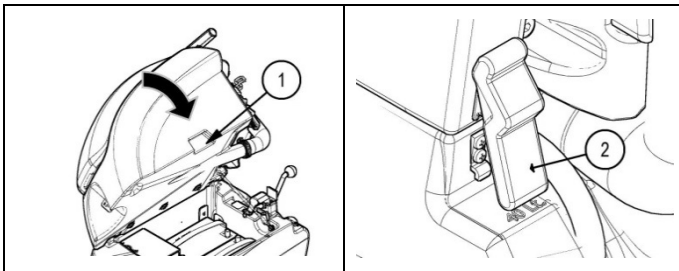


LET OP: parkeer het toestel in een gesloten ruimte, op een vlakke ondergrond; nabij het toestel mogen geen voorwerpen aanwezig zijn die schadelijk zijn voor het toestel.

3. Voer de procedures uit die worden aangeduid in de paragraaf "[HET TOESTEL IN VEILIGHEID STELLEN](#)".
4. Neem de handgreep (1) vast die zich links van het afvalreservoir bevindt, en draai het afvalreservoir in de werkpositie.
5. Bevestig het afvalreservoir met behulp van het scharnier (2).



LET OP: Nadat de werkzaamheden zijn uitgevoerd, moet de bedekking van het afvalreservoir in de positie van het onderhoud gedraaid worden zodat geen vreemde geurtjes worden gecreëerd.





DAGELIJKS ONDERHOUD

VOER ALLE ONDERHOUDSHANDELINGEN IN SEQUENTIE UIT

1. AFVALRESERVOIR LEEGMAKEN

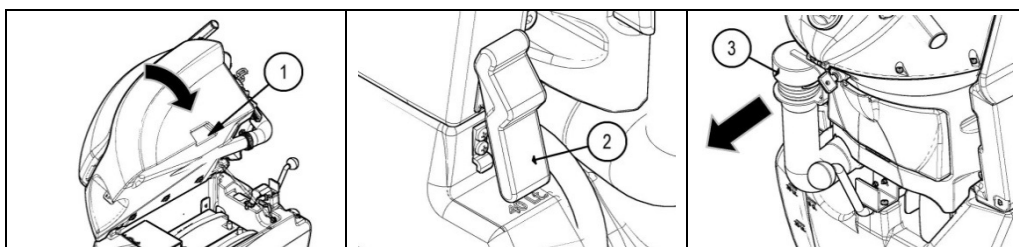
Om het afvalreservoir leeg te maken, moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng het voertuig naar een geschikte plaats om het vuile water weg te gieten.
2. Voer de fasen uit om het toestel in veiligheid te stellen (lees de paragraaf "[HET TOESTEL IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
3. Neem de handgreep (1) vast die zich links (werkrichting) van het afvalreservoir bevindt, en draai het afvalreservoir tot de werkpositie wordt bereikt.
4. Bevestig het afvalreservoir met behulp van het scharnier (2).
5. Verwijder de blokkeringen van de afvoerleiding (3) van het afvalreservoir, achteraan het toestel.
6. Buig het einddeel van de afvoerleiding zodat een vernauwing wordt gecreëerd en de inhoud niet kan uitstromen; positioneer de leiding op het afvoervlak en laat de leiding geleidelijk aan los.
7. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.



AANDACHT: Er wordt aangeraden om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.

LET OP: Deze plaats moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel betreffende de milieubescherming.



2. HET LEEGMAKEN VAN HET RESERVOIR MET OPLOSSING

Om het reservoir van de oplossing leeg te maken, moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng het voertuig naar een geschikte plaats om het vuile water weg te gieten.
2. Voer de fasen uit om het toestel in veiligheid te stellen (lees de paragraaf "[HET TOESTEL IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
3. Neem de handgreep (1) vast die zich links (werkrichting) van het afvalreservoir bevindt, en draai het afvalreservoir tot de werkpositie wordt bereikt.
4. Bevestig het afvalreservoir met behulp van het scharnier (2).
5. Sluit de kraan achteraan het toestel helemaal af, door de knop (3) naar rechts te draaien.
6. Draai de dop (4) van het reservoir met oplossing los, die zich achteraan het toestel bevindt.
7. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.



AANDACHT: Er wordt aangeraden om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.

LET OP: Deze plaats moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel betreffende de milieubescherming.



3. REINIGING BEHUIZING WISSER

Als de complete aanzuigunit zorgvuldig wordt gereinigd, wordt een betere droging en reiniging van de vloer gegarandeerd en zal de zuigmotor langer meegaan. Voor de reiniging van de behuizing van de wisser moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng het toestel naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd.
2. Voer de fasen uit om het toestel in veiligheid te stellen (lees de paragraaf "[HET TOESTEL IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
3. Neem de handgreep (1) vast die zich links (werkrichting) van het afvalreservoir bevindt, en draai het afvalreservoir tot de werkpositie wordt bereikt.
4. Bevestig het afvalreservoir met behulp van het scharnier (2).
5. Haal de aanzuigleiding (3) uit de aanzuigopening (4) in de behuizing van de wisser.
6. Draai de knoppen (5) los die aanwezig zijn in de voormontage van de behuizing van de wisser.
7. Haal de behuizing van de wisser uit de gleuven in de koppeling van de wisser.
8. Reinig de aanzuigkamer (6) van de behuizing van de wisser eerst met behulp van een waterstraal en daarna met een vochtige doek.

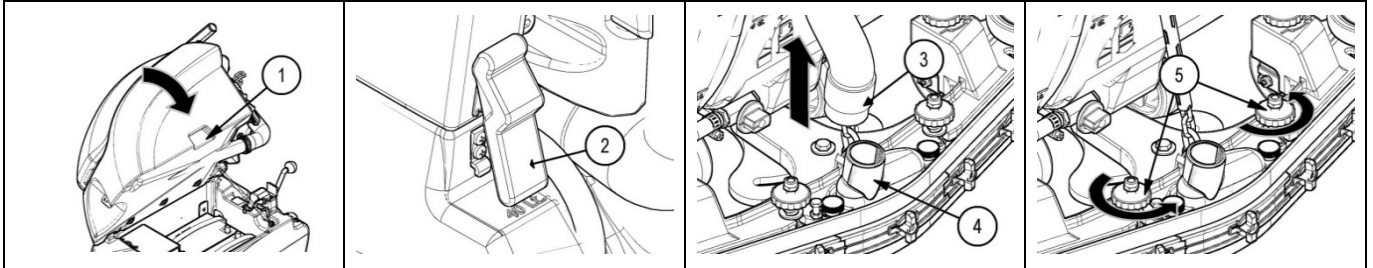


DAGELIJKS ONDERHOUD

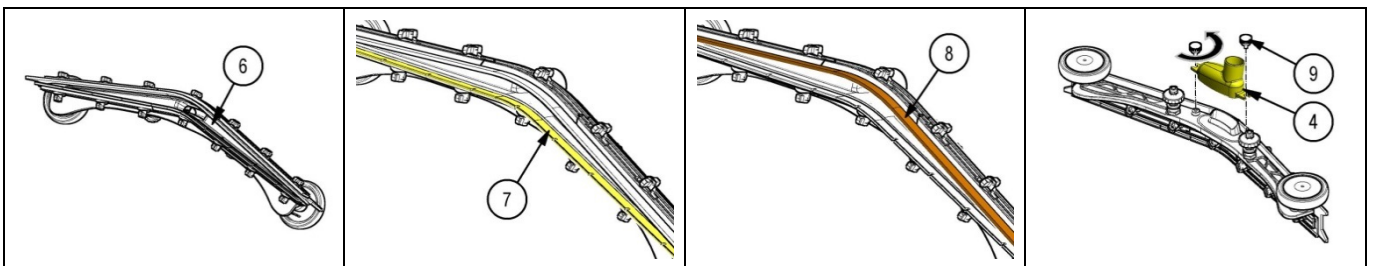


AANDACHT: Er wordt aangeraden om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.

LET OP: Deze plaats moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel betreffende de milieubescherming.



9. Reinig het voorste rubber (7) van de behuizing van de wisser eerst met behulp van een waterstraal en daarna met een vochtige doek.
10. Controleer de staat van slijtage van het voorste rubber (7) van de behuizing van de wisser. Als de hoek van het rubber die in aanraking komt met de vloer versleten is, moet deze vervangen worden. Zie de paragraaf "[VERVANGING RUBBERS BEHUIZING WISSER](#)".
11. Reinig het voorste rubber (8) van de behuizing van de wisser eerst met behulp van een waterstraal en daarna met een vochtige doek.
12. Controleer de staat van slijtage van het achterste rubber (8) van de behuizing van de wisser. Als de hoek van het rubber die in aanraking komt met de vloer versleten is, moet deze vervangen worden. Zie de paragraaf "[VERVANGING RUBBERS BEHUIZING WISSER](#)".
13. Draai de knoppen (9) los die de aanzuigopening (4) op de behuizing van de wisser bevestigen.
14. Reinig de aanzuigopening (4) eerst met behulp van een waterstraal en daarna met een vochtige doek. Reinig ook het steunvlak van de behuizing van de wisser.
15. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.



4. REINIGING VAN DE BORSTEL

Een zorgvuldige reiniging van de borstel garandeert een betere reiniging van de vloer en de duurzaamheid van de motor van de borstel. Voor de reiniging van de borstel moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng het toestel naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd.
2. Voer de fasen uit om het toestel in veiligheid te stellen (lees de paragraaf "[HET TOESTEL IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
3. Neem de handgreep (1) vast die zich links (werkrichting) van het afvalreservoir bevindt, en draai het afvalreservoir tot de werkpositie wordt bereikt.
4. Bevestig het afvalreservoir met behulp van het scharnier (2).
5. Druk op de knop (3) van de loskoppeling van de borstel die zich op het bedieningspaneel bevindt. Wanneer op de knop wordt gedrukt, verschijnt het beeldscherm de letter "S". Druk nogmaals op de knop (3) voor de loskoppeling van de borstel om de bevestiging te geven (**enkel geldig voor versie met één borstel**). Voor de versies met twee borstels moet elke borstel handmatig gedraaid worden tot deze uit de zitting van de borstelplaat komt.
6. Maak de borstels schoon met een waterstraal en verwijder eventueel vuil uit de borstelharen. Controleer de slijtage van de borstelharen, en vervang de borstel in geval van overmatige slijtage (de borstelharen mogen niet minder dan 10 mm uitsteken). Lees de paragraaf "[VERVANGING BORSTEL](#)" voor de vervanging van de borstel.
7. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.

AANDACHT: Er wordt aangeraden om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.

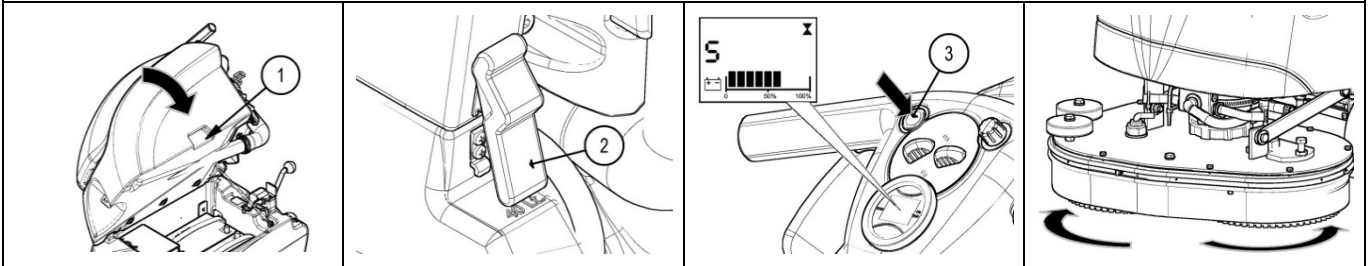


LET OP: Deze plaats moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel betreffende de milieubescherming.

LET OP: Voor de versies met twee borstels wordt aanbevolen om dagelijks de positie van de rechter en de linker borstel om te keren. Als de borstels niet nieuw zijn en de haren vervormd zijn, worden ze beter in dezelfde positie gemonteerd (de rechter rechts en de linker links) om te vermijden dat de verschillende helling van de haren een overbelasting van de motor van de borstels en excessieve trillingen veroorzaken.



DAGELIJKS ONDERHOUD



5. REINIGING VLOTTER - FILTER ZUIGMOTOR

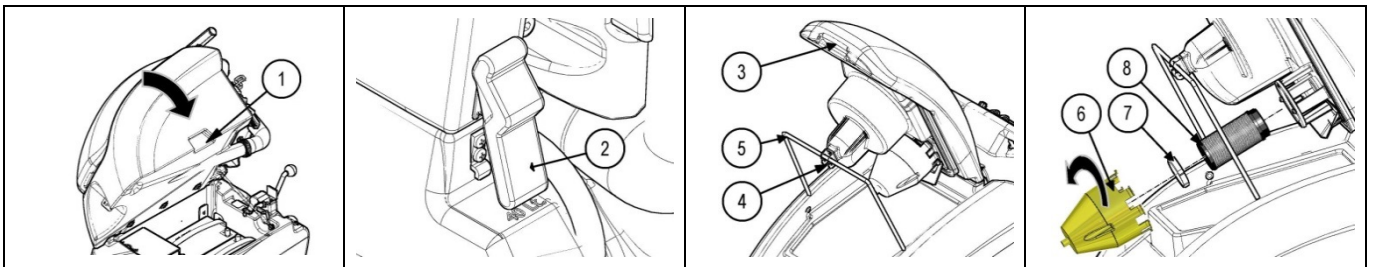
Een zorgvuldige reiniging van de filter van het afvalreservoir garandeert een betere reiniging van de vloer en de duurzaamheid van de zuigmotor. Om de filter van het afvalreservoir te reinigen, moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng het toestel naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd.
2. Voer de fasen uit om het toestel in veiligheid te stellen (lees de paragraaf "[HET TOESTEL IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
3. Neem de handgreep (1) vast die zich links (werkrichting) van het afvalreservoir bevindt, en draai het afvalreservoir tot de werkpositie wordt bereikt.
4. Bevestig het afvalreservoir met behulp van het scharnier (2).
5. Neem de handgreep (3) vast die zich vooraan de aanzuigkap bevindt, draai deze kap zodanig dat de koppeling (4) wordt bevestigd op de punt (5) van het afvalreservoir.
6. Verwijder de bescherming van de aanzuigfilter (6) door ze rechtsonder te draaien. Koppel de klemverbinding (7) los. Verwijder de aanzuigfilter (8) uit de zitting, reinig de wanden en de bodem van de filter met behulp van een waterstraal zodat alle onzuiverheden worden verwijderd.
7. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.



AANDACHT: Er wordt aangeraden om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.

LET OP: Deze plaats moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel betreffende de milieubescherming.



6. REINIGING FILTER RESERVOIR MET OPLOSSING

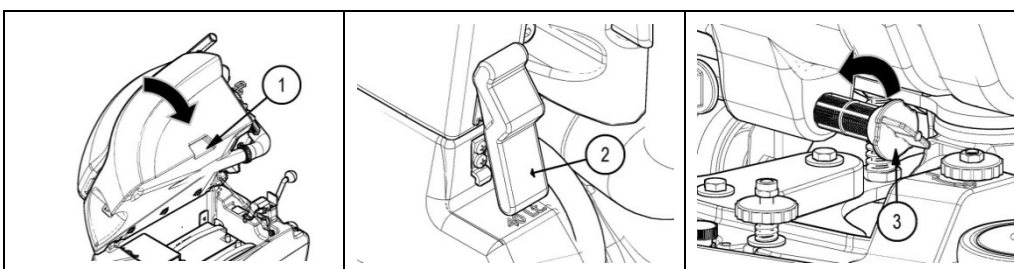
De zorgvuldige reiniging van de filter van het reservoir met oplossing garandeert een betere duurzaamheid van het circuit van de waterinstallatie van het voertuig, en een betere reiniging van de vloer. Om de filter van het reservoir van de oplossing te reinigen, moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng het toestel naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd.
2. Voer de fasen uit om het toestel in veiligheid te stellen (lees de paragraaf "[HET TOESTEL IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
3. Neem de handgreep (1) vast die zich links (werkrichting) van het afvalreservoir bevindt, en draai het afvalreservoir tot de werkpositie wordt bereikt.
4. Bevestig het afvalreservoir met behulp van het scharnier (2).
5. Draai de afvoerdop (3) los en reinig deze onder een waterstraal, en verwijder alle onzuiverheden.
6. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.



AANDACHT: Er wordt aangeraden om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.

LET OP: Deze plaats moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel betreffende de milieubescherming.





WEKELIJKS ONDERHOUD

1. REINIGING VAN HET AFVALRESERVOIR

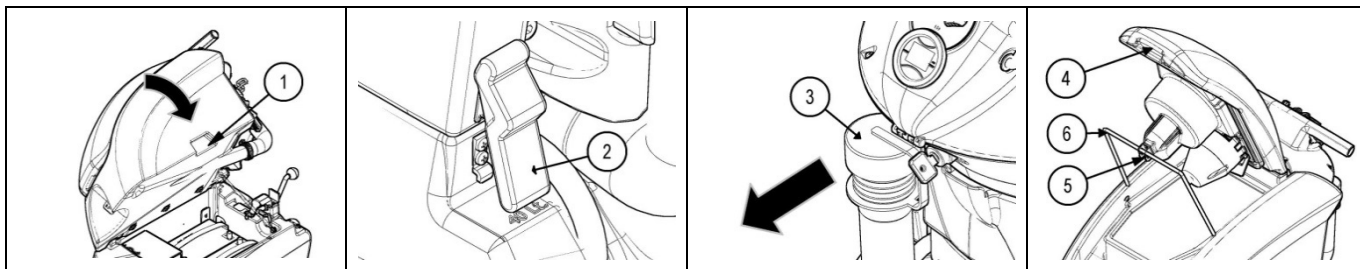
De zorgvuldige reiniging van het afvalreservoir garandeert een betere duurzaamheid van het toestel. Om het afvalreservoir te reinigen, moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng het toestel naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd.
2. Voer de fasen uit om het toestel in veiligheid te stellen (lees de paragraaf "[HET TOESTEL IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
3. Neem de handgreep (1) vast die zich links (werkrichting) van het afvalreservoir bevindt, en draai het afvalreservoir tot de werkpositie wordt bereikt.
4. Bevestig het afvalreservoir met behulp van het scharnier (2).
5. Verwijder de blokkeringen van de afvoerleiding (3) van het afvalreservoir, achteraan het toestel, draai de dop los en leg deze op de grond.
6. Neem de handgreep (4) vast die zich vooraan de aanzuigkap bevindt, draai deze kap zodanig dat de koppeling (5) wordt bevestigd op de punt (6) van het afvalreservoir.
7. Spoel de binnenzijde met behulp van een waterstraal, en gebruik eventueel een borstel om alle afzettingen op de bodem van het reservoir te verwijderen.



AANDACHT: Er wordt aangeraden om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.

LET OP: Deze plaats moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel betreffende de milieubescherming.



2. REINIGING RESERVOIR MET OPLOSSING

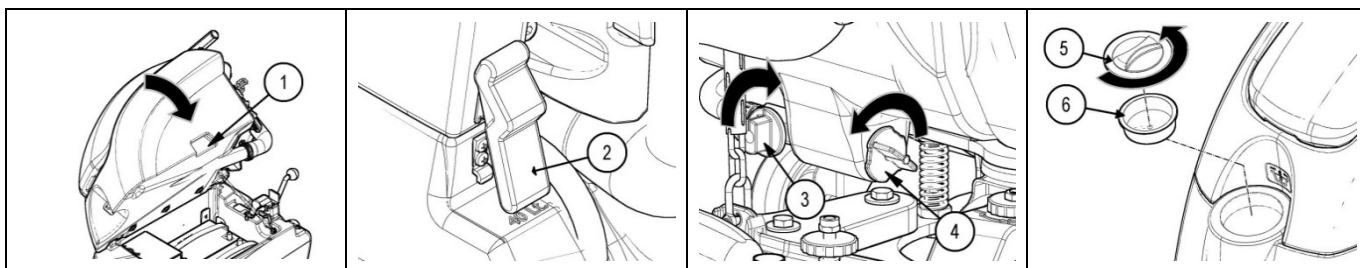
De zorgvuldige reiniging van het reservoir met oplossing garandeert een betere duurzaamheid van het toestel. Om het reservoir met oplossing te reinigen, moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng het toestel naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd.
2. Voer de fasen uit om het toestel in veiligheid te stellen (lees de paragraaf "[HET TOESTEL IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
3. Neem de handgreep (1) vast die zich links (werkrichting) van het afvalreservoir bevindt, en draai het afvalreservoir tot de werkpositie wordt bereikt.
4. Bevestig het afvalreservoir met behulp van het scharnier (2).
5. Controleer dat de kraan van de reinigende oplossing is gesloten; draai de hendel (3), achteraan het toestel, naar rechts (werkrichting).
6. Draai de dop (4) van het reservoir met oplossing los en reinig deze onder een waterstraal, en verwijder alle onzuiverheden.
7. Verwijder de vuldop (5) en de filter (6) die zich vooraan het toestel bevinden. Reinig de filter (6) met behulp van een waterstraal, en verwijder alle onzuiverheden.
8. Reinig de binnenkant van het reservoir met oplossing met een waterstraal.
9. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.



AANDACHT: Er wordt aangeraden om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.

LET OP: Deze plaats moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel betreffende de milieubescherming.





WEKELIJKS ONDERHOUD

3. REINIGING AANZUIGLEIDING

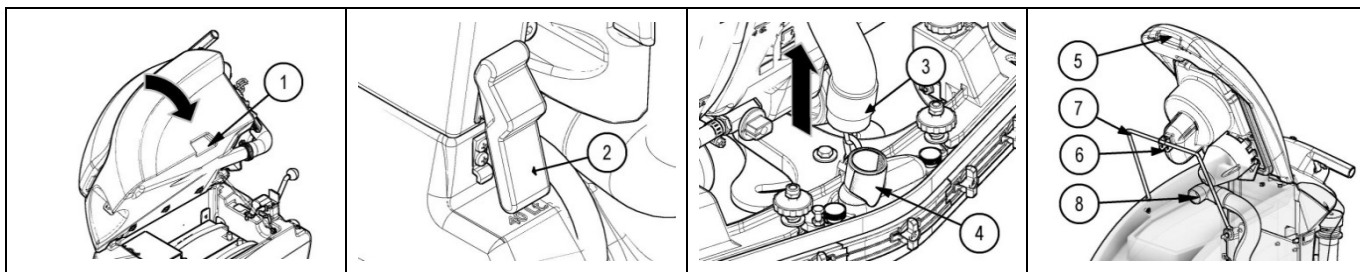
Een zorgvuldige reiniging van de aanzuigleiding garandeert een betere reiniging van de vloer en de duurzaamheid van de motor van de borstel. Om de aanzuigleiding te reinigen, moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng het toestel naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd.
2. Voer de fasen uit om het toestel in veiligheid te stellen (lees de paragraaf "[HET TOESTEL IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
3. Neem de handgreep (1) vast die zich links (werkrichting) van het afvalreservoir bevindt, en draai het afvalreservoir tot de werkpositie wordt bereikt.
4. Bevestig het afvalreservoir met behulp van het scharnier (2).
5. Haal de aanzuigleiding (3) uit de opening (4) in de behuizing van de wisser.
6. Neem de handgreep (5) vast die zich vooraan de aanzuigkap bevindt, draai deze kap (6) zodanig dat de koppeling (7) wordt bevestigd op de punt (8) van het afvalreservoir.
7. Reinig de binnenkant met behulp van stromend water, door de leiding in het deel van de opening (8) te stoppen die is bevestigd op het afvalreservoir.
8. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.



AANDACHT: Er wordt aangeraden om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.

LET OP: Deze plaats moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel betreffende de milieubescherming.



4. REINIGING BUS REINIGINGSMIDDEL (enkel voor systeem met FSS)

Een zorgvuldige reiniging van de bus met reinigingsmiddel garandeert een betere reiniging van de vloer en de duurzaamheid van de motor van de borstel. Voor de reiniging van de bus moet als volgt gehandeld worden:

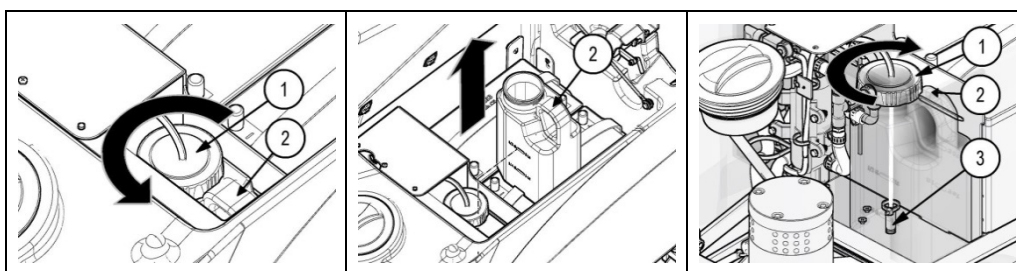
1. Voer de fasen uit om het toestel in veiligheid te stellen (lees de paragraaf "[HET TOESTEL IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
2. Verwijder de dop (1) van de bus met reinigingsmiddel (2).
3. Verwijder de bus met reinigingsmiddel (2) uit de ruimte in het reservoir met oplossing.
4. Reinig de binnenkant van de bus met een waterstraal.
5. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.



LET OP: Deze plaats moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel betreffende de milieubescherming.

LET OP: Giet het reinigingsmiddel niet in de riolering, maar respecteer de geldende normenstelsels betreffende de milieubescherming.

LET OP: Wanneer de dop (1) van de bus (2) wordt gesloten, moet opgelet worden dat de filter voor de toevoer van het reinigingsmiddel (3) correct onderaan de bus is gepositioneerd.





BUITENGEWOON ONDERHOUD

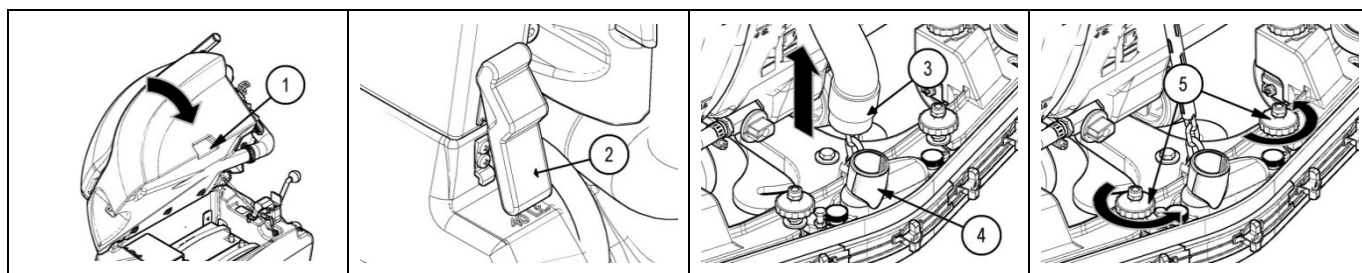
1. VERVANGING VAN DE RUBBERS VAN DE WISSER

De goede staat van de rubbers van de wisser garandeert een betere droging en reiniging van de vloer, evenals een betere duurzaamheid van de zuigmotor. Voor de vervanging van de rubbers van de wisser moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng het toestel naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd.
2. Voer de fasen uit om het toestel in veiligheid te stellen (lees de paragraaf "[HET TOESTEL IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
3. Neem de handgreep (1) vast die zich links (werkrichting) van het afvalreservoir bevindt, en draai het afvalreservoir tot de werkpositie wordt bereikt.
4. Bevestig het afvalreservoir met behulp van het scharnier (2).
5. Haal de aanzuigleiding (3) uit de aanzuigopening (4) in de behuizing van de wisser.
6. Draai de knoppen (5) **helemaal** los die aanwezig zijn in de voormontage van de behuizing van de wisser.
7. Haal de behuizing van de wisser uit de gleuven in de koppeling van de wisser.

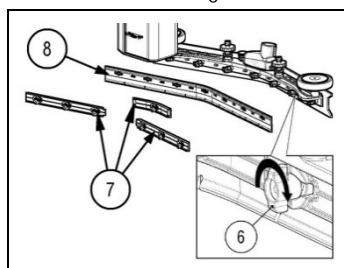


AANDACHT: Er wordt aangeraden om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.



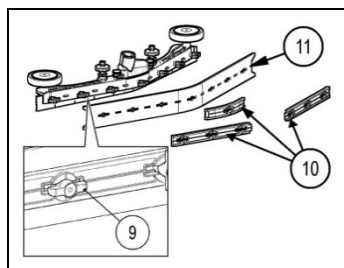
Voor de vervanging van het voorste rubber van de behuizing van de wisser moet als volgt gehandeld worden:

1. Draai de vleugelmoeren (6) horizontaal.
2. Verwijder de voorste rubberblokkeringen (7).
3. Verwijder het rubber (8) en vervang het.
4. Handel in de omgekeerde zin om het rubber weer te monteren.



Voor de vervanging van het achterste rubber van de behuizing van de wisser moet als volgt gehandeld worden:

1. Draai de vleugelmoeren (9) horizontaal.
2. Verwijder de achterste rubberblokkeringen (10).
3. Verwijder het rubber (11) en vervang of draai het.
4. Handel in de omgekeerde zin om het rubber weer te monteren.



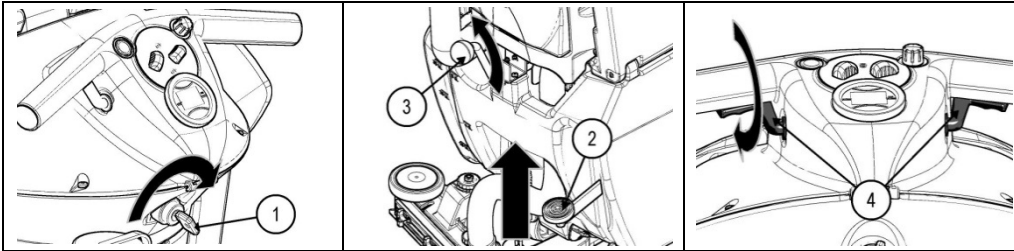


BUITENGEWOON ONDERHOUD

2. REGELING WISSER

De nauwkeurige regeling van de hoogte tussen de rubbers van de wisser en de vloer garandeert een betere droging en reiniging van de vloer, evenals een betere duurzaamheid van de zuigmotor. Voor de regeling van de rubbers van de wisser moet als volgt gehandeld worden:

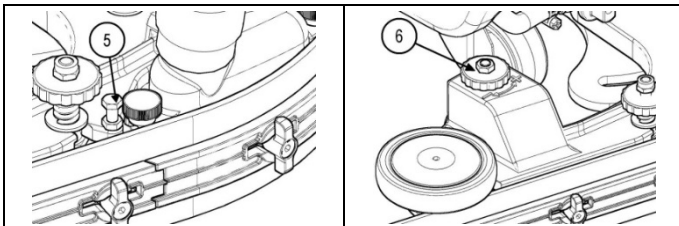
1. Breng het toestel naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd.
2. Draai de hoofdschakelaar in positie "I", en draai de sleutel (1) een kwartdraai naar rechts.
3. Stel de behuizing van de basis laag door te handelen op het pedaal (2) achteraan het toestel.
4. Stel de behuizing van de wisser laag door te handelen op de hendel (3) achteraan het toestel.
5. Regel het debiet van de reinigende oplossing (lees de paragrafen "[REGELING REINIGINGSMIDDEL \(enkel voor systeem zonder FSS\)](#)" of "[REGELING REINIGINGSMIDDEL \(enkel voor systeem met FSS\)](#)")
6. Wanneer de 'dead man' hendels (4) onder het stuur worden ingedrukt, zal het toestel beginnen te werken.



Voor de eventuele vergroting van de inclinatie van het rubber in het centrale deel moet de schroef (5) vastgedraaid worden; om de inclinatie te verkleinen, moet de schroef (5) in de andere richting gedraaid worden. Tijdens het rijden moet het achterste rubber over de ganse lengte lichtjes en op uniforme wijze ongeveer 30°-45° gebogen werken, ten opzichte van de vloer. Regel daarom de hoogte van de wisser: draai de knop (6) (op de afbeelding wordt enkel de rechter knop getoond) linksom om de wisser hoger te stellen, of rechtsom om de wisser laag te stellen.



LET OP: De wieltjes rechts en links moeten op dezelfde hoogte afgesteld worden zodat de wisser parallel met de vloer werkt.



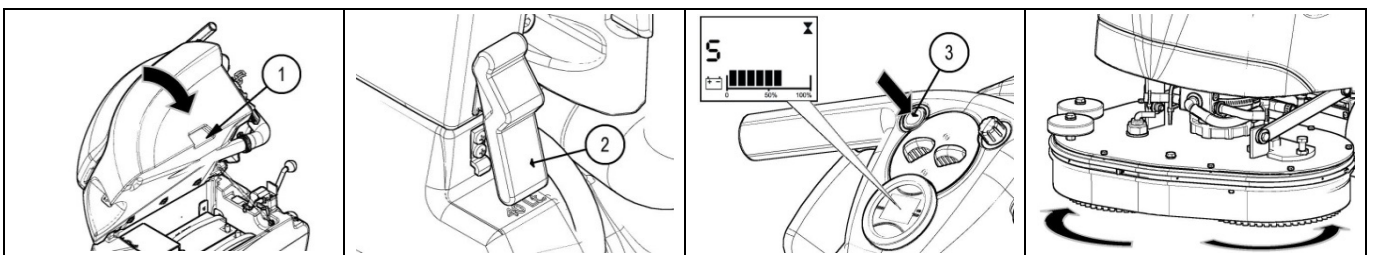
3. VERVANGING BORSTEL

Een perfect intacte borstel garandeert een betere reiniging van de vloer en de duurzaamheid van de motor van de borstel. Voor de vervanging van de borstel moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng het toestel naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd.
2. Voer de fasen uit om het toestel in veiligheid te stellen (lees de paragraaf "[HET TOESTEL IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
3. Neem de handgreep (1) vast die zich links (werkrichting) van het afvalreservoir bevindt, en draai het afvalreservoir tot de werkpositie wordt bereikt.
4. Bevestig het afvalreservoir met behulp van het scharnier (2).
5. Druk op de knop (3) van de loskoppeling van de borstel die zich op het bedieningspaneel bevindt. Wanneer op de knop wordt gedrukt, verschijnt het beeldscherm de letter "S". Druk nogmaals op de knop (3) voor de loskoppeling van de borstel om de bevestiging te geven (**enkel geldig voor versie met één borstel**). Voor de versies met twee borstels moet elke borstel handmatig gedraaid worden tot deze uit de zitting van de borstelplaat komt.
6. Vervang de oude borstel met een nieuwe (lees de paragraaf "[MONTAGE BORSTEL \(enkel voor versies met één borstel\)](#)" of "[MONTAGE BORSTEL \(enkel voor versies met twee borstels\)](#)").



AANDACHT: Er wordt aangeraden om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.





BUITENGEWOON ONDERHOUD

4. VERVANGING VAN HET SPATBORD VAN HET ONDERSTEL

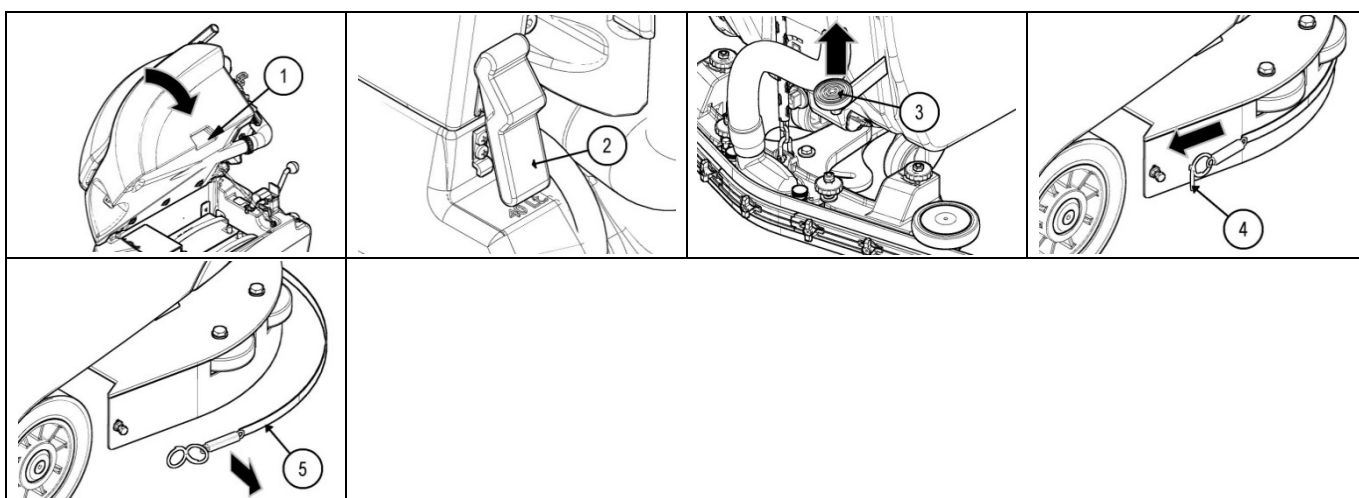
Een perfect intact spatbord van de basis garandeert een betere reiniging van de vloer en de duurzaamheid van de motor van de borstel. Voor de vervanging van het spatbord van de basis moet als volgt gehandeld worden:

1. Voer de fasen uit om het toestel in veiligheid te stellen (lees de paragraaf "[HET TOESTEL IN VEILIGHEID STELLEN](#)").



AANDACHT: Er wordt aangeraden om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.

2. Neem de handgreep (1) vast die zich links van het afvalreservoir bevindt, en draai het afvalreservoir in de werkpositie.
3. Bevestig het afvalreservoir met behulp van het scharnier (2).
4. Stel de behuizing van de basis laag op de borstels, door het bedieningspedaal (3) van de basis te activeren.
5. Verwijder de haak (4) van de veer van de koppelingsschroef aan de rechter zijde van de basis (werkrichting).
6. Verwijder de lat (5) die het rubber bevestigt.
7. Vervang het oude spatbord met een nieuw (lees de paragraaf "[MONTAGE SPATBORD BASIS](#)").



5. REINIGING VAN HET DOSEERSYSTEEM (enkel voor systeem met FSS)

In geval het toestel gedurende een lange periode niet gebruikt wordt (langer dan 48 uren) wordt aangeraden om het doseersysteem te reinigen. Handel als volgt:

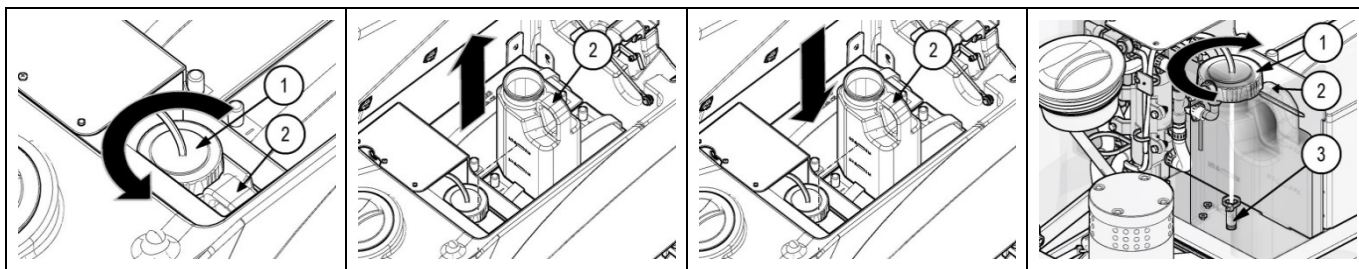
1. Breng het toestel naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd.
2. Voer de fasen uit om het toestel in veiligheid te stellen (lees de paragraaf "[HET TOESTEL IN VEILIGHEID STELLEN](#)").
3. Verwijder de dop (1) van de bus met reinigingsmiddel (2).
4. Verwijder de bus met reinigingsmiddel (2) uit de ruimte in het reservoir met oplossing.
5. Verwijder eventuele resten reinigingsmiddel. Reinig de binnenkant van de bus met een waterstraal. Vul de bus met schoon water.
6. Sluit de dop (1) zodanig dat geen vloeistof kan uitstromen tijdens de werking, en let op dat de filter voor de toevoer van het reinigingsmiddel (3) correct onderaan de bus is gepositioneerd.
7. Plaats de bus (2) in de ruimte in het reservoir met oplossing.



LET OP: Deze plaats moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel betreffende de milieubescherming.

LET OP: Giet het reinigingsmiddel niet in de riolering, maar respecteer de geldende normenstelsels betreffende de milieubescherming.

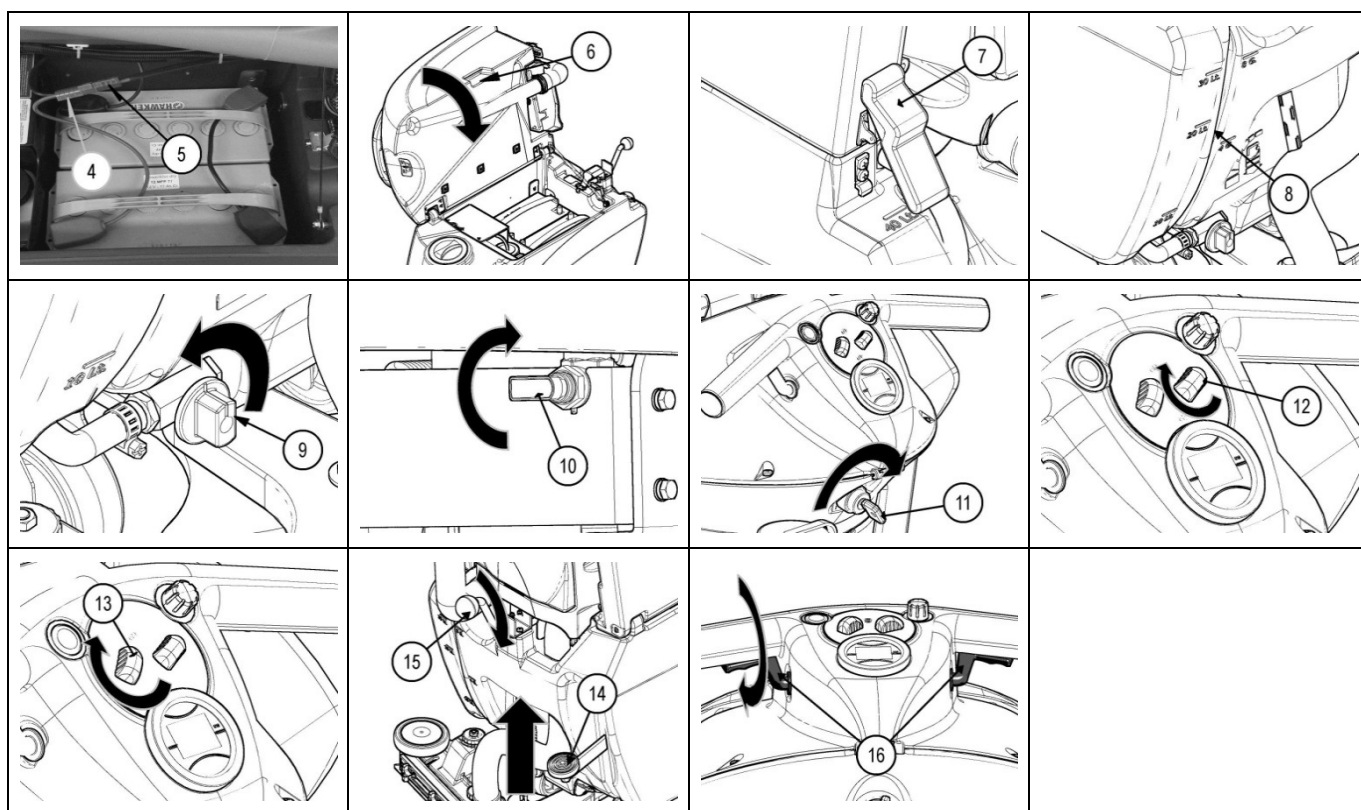
AANDACHT: Er wordt aangeraden om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.





BUITENGEWOON ONDERHOUD

8. Sluit de connector van de batterijen (4) aan op de connector van de hoofdinstallatie (5).
9. Neem de handgreep (6) vast die zich links van het afvalreservoir bevindt, en draai het afvalreservoir in de werkpositie.
10. Bevestig het afvalreservoir met behulp van het scharnier (7).
11. Controleer dat het reservoir met oplossing vol is, anders moet het gevuld worden (lees de paragraaf "[RESERVOIR MET OPLOSSING VULLEN MET WATER](#)"). Controleer de peilleiding (8) achteraan links het toestel.
12. Controleer dat de waterkraan helemaal open staat, draai de knop (9) naar links.
13. Controleer dat de kraan van de reinigende oplossing (op de behuizing van de basis) in de positie van 'doseersysteem actief' is gesteld; de hendel (10) moet verticaal gesteld zijn.
14. Draai de hoofdschakelaar in positie "I", en draai de sleutel (11) een kwartdraai naar rechts.
15. Wanneer op de display het beeldscherm van de werking verschijnt, moeten de knop voor de regeling van het waterdebiet (12) naar rechts gedraaid worden tot het maximum debiet wordt bereikt.
16. Draai de knop voor de regeling van het debiet van het reinigingsmiddel (13) naar links tot het maximum debiet wordt bereikt.
17. Stel de behuizing van de basis laag door te handelen op het pedaal (14) achteraan het toestel.
18. Stel de behuizing van de wisser laag door de handelen op de hendel (15) achteraan het toestel.
19. Druk de 'dead man' hendels (16) onder het stuur in voor de werking van het toestel en van het doseersysteem.
20. Wacht enkele seconden terwijl de 'dead man' hendels ingedrukt worden gehouden (gewoonlijk 40 - 60 seconden) zodat het systeem wordt ingeschakeld.





CONTROLE VAN DE WERKING

1. OP DE DISPLAY VERSCHIJNT EEN ALARMBERICHT

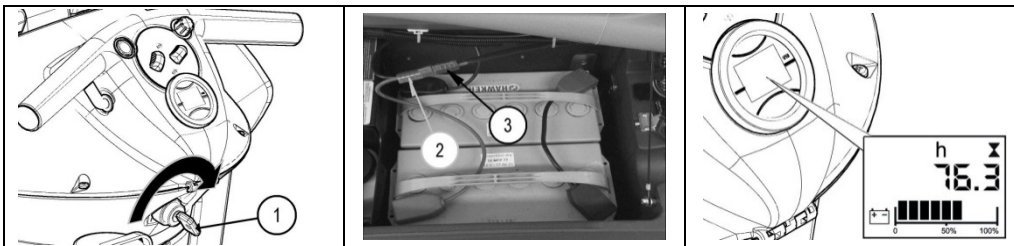
Als tijdens de inschakeling of het gebruik van het toestel op de display een alarmbericht verschijnt, moet het toestel onmiddellijk gestopt worden en moet een technicus van een gespecialiseerd assistentiecentrum gecontacteerd worden.

2. HET TOESTEL WORDT NIET INGESCHAKELD

1. Controleer of de hoofdschakelaar op "I" staat, anders moet de sleutel (1) een kwartdraai naar rechts gedraaid worden.
2. Controleer dat bij de inschakeling op de display geen alarmbericht verschijnt; lees de paragraaf "[OP DE DISPLAY VERSCHIJNT EEN ALARMBERICHT](#)".
3. Controleer dat de connector van de batterijen (2) is verbonden met de connector van de hoofdinstallatie (3), anders moet deze verbinding uitgevoerd worden.
4. Controleer het laadniveau van de batterijen, controleer het symbool op de display. Als het laadniveau van de batterijen laag is, moet een complete laadcyclus uitgevoerd worden (lees de paragraaf "[VERBINDING BATTERIJLADER \(enkel voor systeem zonder CB\)](#)" of "[VERBINDING BATTERIJLADER \(enkel voor systeem met CB\)](#)").



LET OP: Als deze procedures het probleem niet oplossen, moet een technicus van een gespecialiseerd assistentiecentrum gecontacteerd worden.

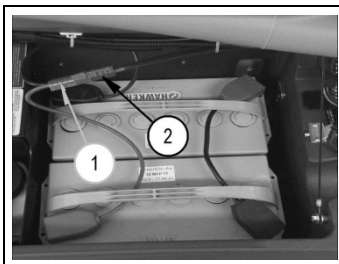


3. DE BATTERIJEN ZIJN NIET CORRECT OPGELADEN

1. Controleer dat de connector van de batterijen (1) is verbonden met de connector van de hoofdinstallatie (2), anders moet deze verbinding uitgevoerd worden.
2. Controleer dat de gebruikte batterijlader geschikt is voor de batterijen die aanwezig zijn in het toestel, en correct is ingesteld voor de gebruikte batterijen.
3. Controleer, met behulp van de handleiding voor het gebruik en het onderhoud van de batterijlader, de betekenis van de knipperingen van de batterijlader tijdens de fase van het opladen van de batterijen.

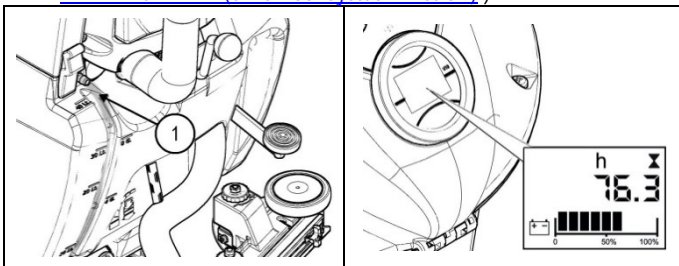


LET OP: Als deze procedures het probleem niet oplossen, moet een technicus van een gespecialiseerd assistentiecentrum gecontacteerd worden.



4. HET TOESTEL HEEFT EEN ERG LAGE AUTONOMIE

1. Controleer dat water aanwezig is in het reservoir met oplossing; het is mogelijk om de hoeveelheid in het reservoir te controleren via de peilleiding (1) die zich achteraan links het toestel bevindt.
2. Controleer het laadniveau van de batterijen, controleer het symbool op de display. Als het laadniveau van de batterijen laag is, moet een complete laadcyclus uitgevoerd worden (lees de paragraaf "[VERBINDING BATTERIJLADER \(enkel voor systeem zonder CB\)](#)" of "[VERBINDING BATTERIJLADER \(enkel voor systeem met CB\)](#)").

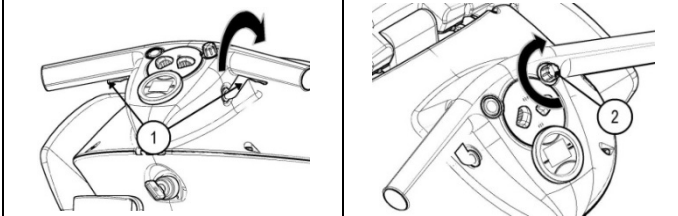




CONTROLE VAN DE WERKING

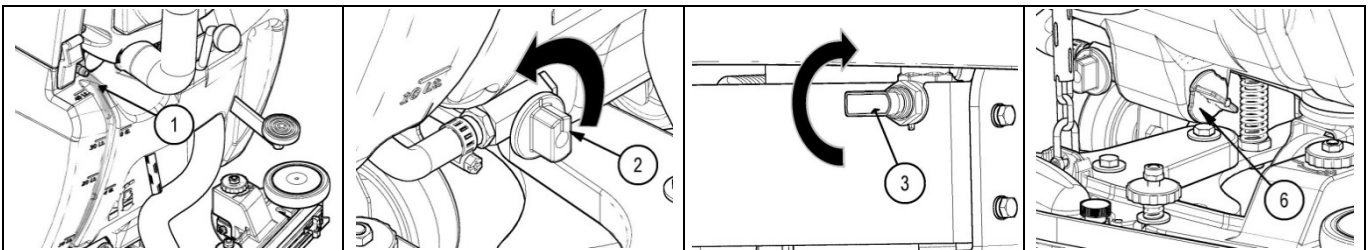
5. HET TOESTEL BEWEEGT NIET

1. Controleer dat het toestel correct wordt ingeschakeld: lees de paragraaf "[HET TOESTEL WORDT NIET INGESCHAKELD](#)".
2. Controleer dat de 'dead man' microschakelaars actief zijn, activeer de 'dead man' hendels (1) onder het stuur.
3. Voor de versies met aandrijving moet gecontroleerd worden dat de knop (2) voor de regeling van de voortbewegingssnelheid niet op het minimum is geplaatst, anders moet de paragraaf "[VOORTBEWEGING AAN WERKSNELHEID \(enkel voor systeem met BT\)](#)" geraadpleegd



6. ONVOLDOENDE WATER OP DE BORSTELS

1. Controleer dat water aanwezig is in het reservoir met oplossing; het is mogelijk om de hoeveelheid in het reservoir te controleren via de peilleiding (1) die zich achteraan links het toestel bevindt.
2. Controleer dat de kraan van de reinigende oplossing open staat, controleer dat de hendel (2) achteraan het toestel helemaal naar de linker kant van het toestel is gedraaid (werkrichting).
3. Controleer dat de kraan van de reinigende oplossing (op de behuizing van de basis) in de positie van 'doseersysteem actief' is gesteld; de hendel (3) moet helemaal hoog gesteld zijn.
4. Voor de versies met FSS moet gecontroleerd worden dat het waterdebiet in de waterinstallatie niet nul is; draai de knop naar rechts (werkrichting) wanneer het toestel is ingeschakeld.
5. Voor de versies met FSS moet gecontroleerd worden dat het debiet van het reinigingsmiddel in de waterinstallatie niet nul is; draai de knop naar rechts (werkrichting) wanneer het toestel is ingeschakeld.
6. Reinig de filter van het reservoir met oplossing (6) achteraan het toestel (lees de paragraaf "[REINIGING FILTER RESERVOIR MET OPLOSSING](#)").



7. HET TOESTEL REINIGT NIET CORRECT

1. Controleer dat het toestel correct wordt ingeschakeld: lees de paragraaf "[HET TOESTEL WORDT NIET INGESCHAKELD](#)".
2. Controleer dat de reinigende oplossing correct op de borstels stroomt: lees de paragraaf "[ONVOLDOENDE WATER OP DE BORSTELS](#)".
3. Controleer dat de hoeveelheid reinigende oplossing (versies met FSS) of de hoeveelheid water en reinigingsmiddel (versies met FSS) in de waterinstallatie van het toestel correct is voor de werkzaamheden die moeten uitgevoerd worden. Lees de paragraaf "[REGELING REINIGINGSMIDDEL \(enkel voor systeem zonder FSS\)](#)" of "[REGELING REINIGINGSMIDDEL \(enkel voor systeem met FSS\)](#)".
4. Controleer dat de borstels die op het toestel zijn gemonteerd geschikt zijn voor de uit te voeren werkzaamheden; lees het hoofdstuk "[KEUZE EN GEBRUIK VAN DE BORSTELS](#)".
5. Controleer de staat van de slijtage van de borstels, en vervang ze eventueel. De borstels moeten vervangen worden wanneer de borstelharen ongeveer 15mm hoog zijn. Voor de vervanging wordt verwezen naar de paragraaf "[VERVANGING BORSTEL](#)". Als gereinigd wordt met excessief versleten borstels kan de vloer beschadigd worden.



LET OP: Als deze procedures het probleem niet oplossen, moet een technicus van een gespecialiseerd assistentiecentrum gecontacteerd worden.

8. DE TREKKER DROOGT NIET PERFECT

1. Controleer dat de wisser schoon is (lees de paragraaf "[REINIGING BEHUIZING WISSER](#)").
2. Controleer de regelingen van de wisser "[REGELING WISSER](#)".
3. Reinig de ganse aanzuigunit (lees de paragrafen "[REINIGING BEHUIZING WISSER](#)", "[REINIGING AANZUIGLEIDING](#)", "[REINIGING VLOTTER - FILTER ZUIGMOTOR](#)").
4. Vervang de rubbers als ze zijn versleten (lees de paragraaf "[VERVANGING RUBBERS WISSER](#)").
5. Controleer dat de dop van de afvoerleiding van het afvalreservoir goed is vastgedraaid.
6. Controleer dat het deksel van de aanzuiging correct is gepositioneerd.



LET OP: Als deze procedures het probleem niet oplossen, moet een technicus van een gespecialiseerd assistentiecentrum gecontacteerd worden.



CONTROLE VAN DE WERKING

9. EXCESSIEVE SCHUIMPRODUCTIE (AFVALRESERVOIR)

Controleer of een schuimwerend middel gebruikt werd. Voeg eventueel een kleine hoeveelheid schuimwerend middel toe in het afvalreservoir. Er wordt alleszins meer schuim gevormd wanneer de vloer niet erg vuil is, en dus moet de reinigende oplossing meer verdund worden.

10. DE ZUIGER WERKT NIET

1. Controleer of het afvalreservoir vol is, en maak het eventueel leeg.
2. Controleer dat de vlotter in het afvalreservoir correct werkt (lees de paragraaf "[REINIGING AFVALRESERVOIR](#)" en "[REINIGING VLOTTER - FILTER ZUIGMOTOR](#)").

11. TOEVOERPOMP WATERINSTALLATIE OMZEILEN (enkel voor versies met FSS)

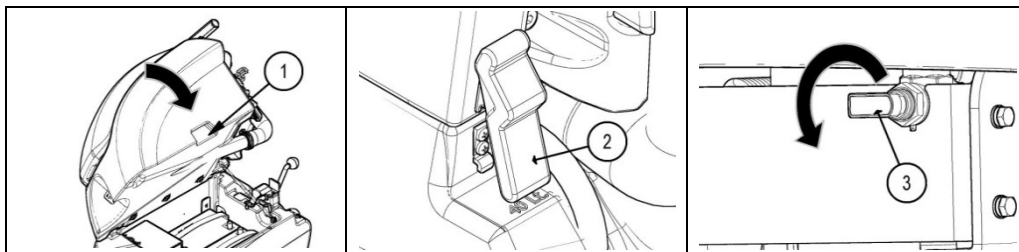
Het automatische doseersysteem van water en reinigingsmiddel werd ontworpen volgens de criteria van extreme robuustheid en betrouwbaarheid; als de toevoerpomp niet zou functioneren, kan het toestel tocht werken wanneer dit systeem buiten gebruik is. Om de toevoerpomp te omzeilen, moet het volgende uitgevoerd worden:

1. Breng het toestel naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd.
2. Voer de fasen uit om het toestel in veiligheid te stellen (lees de paragraaf "[HET TOESTEL IN VEILIGHEID STELLEN](#)").



AANDACHT: Er wordt aangeraden om altijd beschermende handschoenen te dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen.

3. Neem de handgreep (1) vast die zich links van het afvalreservoir bevindt, en draai het afvalreservoir in de werkpositie.
4. Bevestig het afvalreservoir met behulp van het scharnier (2).
5. Draai de hendel (3) van de kraan om de toevoerpomp te omzeilen.

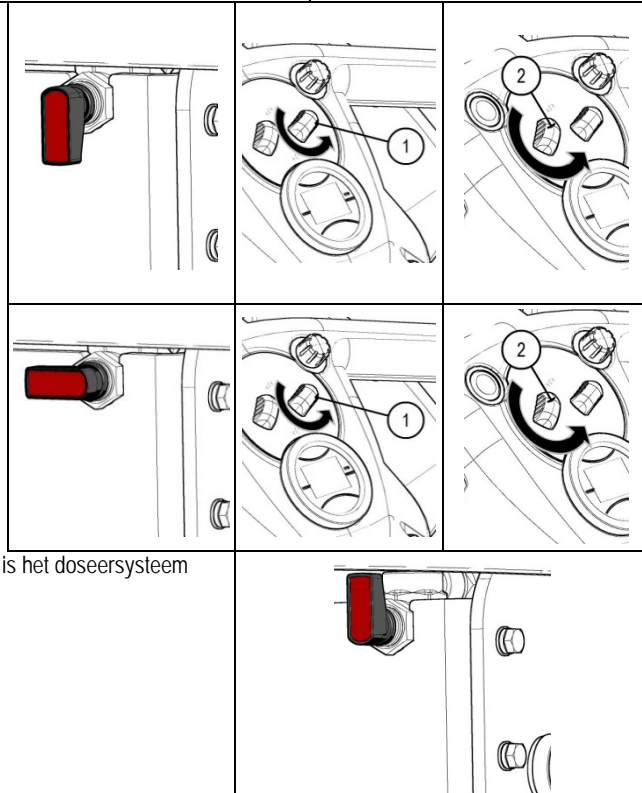


AANDACHT: Wanneer de hendel van de kraan op deze manier wordt gepositioneerd, wordt het doseersysteem FSS uitgesloten en zal reinigende oplossing worden geleverd op de borstels. Stel het waterdebiet in de waterinstallatie op nul door de knop (1) naar rechts te draaien (werkrichting). Stel het debiet van het reinigingsmiddel in de waterinstallatie op nul door de daarvoor bestemde knop naar rechts te draaien (werkrichting).



LET OP: Er wordt aanbevolen om de paragraaf "[REGELING REINIGINGSMIDDEL \(enkel voor systeem zonder FSS\)](#)" te raadplegen.

LET OP: Wanneer de hendel van de kraan op deze manier wordt gepositioneerd, zal geen reinigende oplossing worden geleverd op de borstels. Stel het waterdebiet in de waterinstallatie op nul door de daarvoor bestemde knop naar rechts te draaien (werkrichting). Stel het debiet van het reinigingsmiddel in de waterinstallatie op nul door de daarvoor bestemde knop naar rechts te draaien (werkrichting).



LET OP: Wanneer de hendel van de kraan op deze manier wordt gepositioneerd, is het doseersysteem DS actief.

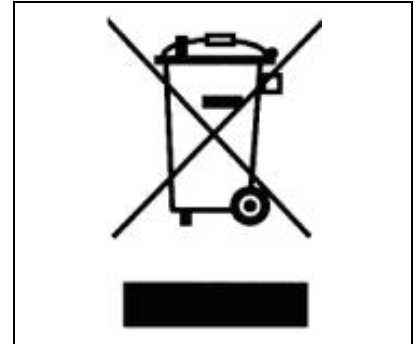


VERWERKING

Voer de sloop van het toestel uit bij een sloopbedrijf of een erkend inzamelcentrum. Voordat het toestel wordt gesloopt, moeten de volgende materialen verwijderd en gescheiden worden en naar een inzamelcentrum gevoerd worden volgens het van kracht zijnde normenstelsel betreffende de milieubescherming:

- Borstels
- Vilt
- Elektrische en elektronische delen*
- Batterijen
- Plastic delen (reservoirs en stuurstang)
- Metalen delen (hendels en basis)

(*) Vooral voor de sloop van de elektrische en elektronische delen moet de verdeler van de zone





KEUZE EN GEBRUIK VAN DE BORSTELS

BORSTEL IN POLYPROPYLEEN (PPL)

Wordt op elk type van vloer gebruikt en heeft een goede weerstand tegen slijtage en warm water (maximum 50 graden). PPL is niet hygroscopisch en behoudt dus zijn eigenschappen als in het nat wordt gewerkt.

BORSTEL IN NYLON

Wordt op elk type van vloer gebruikt en heeft een optimale weerstand tegen slijtage en warm water (ook warmer dan 50 graden). Nylon is hygroscopisch en verliest bijgevolg zijn eigenschappen door de tijd heen als in het nat gewerkt wordt.

SCHURENDE BORSTEL

De borstelharen van de borstel zijn voorzien van heel agressieve schuurmiddelen. Hij wordt gebruikt om heel vuile vloeren te reinigen. Om de vloeren niet te beschadigen wordt aangeraden om te werken aan de strikt noodzakelijke druk.

STALEN BORSTEL

De borstelharen zijn gemaakt van staaldraad. Hij wordt gebruikt om aanslag te verwijderen van schuurbestendige of heel onregelmatige vloeren of van vloeren

DIKTE VAN DE BORSTELHAREN

Dikke borstelharen zijn stijver en worden dus gebruikt op gladde vloeren of op vloeren met smalle kitstroken tussen de tegels.

Voor onregelmatige vloeren of voor vloeren met reliëf of met brede kitstroken worden zachtere borstelharen aangeraden die dieper werken.

Houd er rekening mee dat versleten en dus te korte borstelharen stijf worden en bijgevolg niet meer in de diepte werken en reinigen, ook omdat de borstel dan de neiging heeft om op en neer te springen, zoals borstels met te dik borstelhaar.

SCHIJF

De schijf wordt aanbevolen om glanzende oppervlakken te reinigen.

Er zijn twee types van schijven:

1. De traditionele schijf is voorzien van een reeks ankerpunten waardoor de schijf tijdens de werking vastgehouden en gesleept wordt.
2. De schijf van het type CENTER LOCK is naast de ankerpunten voorzien van een plastic centraal blokkeersysteem waarmee de boenschijf perfect gecentreerd wordt en vastgekoppeld blijft zonder dat ze kan loskomen. Dit soort schijf is vooral geschikt voor machines met meer dan een borstel waarvoor het centreren van de boenschijven moeilijk blijkt te zijn.

TABEL VOOR DE KEUZE VAN DE BORSTELS

Toestel	Aant. borst.	Code	Type borstelhaar	ØBorstelhaar	Ø Borst.	Opmerkingen
MMx 43	1	414309	PPL	0.3	420	Azuurblauwe borstel
		414310	PPL	0.6		Witte borstel
		414311	PPL	0.9		Zwarte borstel
		414312	SCHUREND	1		
		405507	-	-	420	Schijf met center lock
MMx 50	1	404654	PPL	0.3	508	Azuurblauwe borstel
		405631	PPL	0.6		Witte borstel
		404653	PPL	0.9		Zwarte borstel
		405632	SCHUREND	1		
		405527	-	-	500	Schijf met center lock
MMx 52	2	405601	PPL	0.3	255	Azuurblauwe borstel
		405604	PPL	0.6		Witte borstel
		405602	PPL	0.9		Zwarte borstel
		405603	SCHUREND	1		
		405513	-	-	255	Schijf met center lock



EG VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Het ondergetekende bedrijf:
FIMAP S.p.A.
Via Invalidi del Lavoro nr.1
37050 Santa Maria di Zevio (VR)
verklaart onder haar exclusieve aansprakelijkheid dat de producten

VLOERREINIGER model MMX 43B – MMx 50B – MMx 52B

conform de volgende richtlijnen zijn:

- 2006/42/EG: Machinerichtlijn.
- 2004/108/EG: Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit.

Bovendien is het product conform de volgende normen:

- EN 60335-1: Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke toestellen - Veiligheid. Deel 1: Algemene normen.
- EN 60335-2-72: Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke toestellen. Deel 2: Speciale normen voor automatische machines voor vloerbehandeling voor industrieel en commercieel gebruik.
- EN 12100-1: Veiligheid van de machine - Fundamentele concepten, hoofdzakelijke ontwerpprincipes – Deel 1: Basisterminologie en methodologie.
- EN 12100-2: Veiligheid van de machine - Fundamentele concepten, hoofdzakelijke ontwerpprincipes – Deel 2: Technische principes.
- EN 61000-2-6: Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 6-2: Algemene normen - Immuniteit voor industriële omgevingen.
- EN 61000-6-3: Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 6-3: Algemene normen - Emissie voor residentiële, commerciële en licht industriële omgevingen.
- EN 62233: Apparaten voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik – Elektromagnetische velden – Methodes voor de berekening en de meting.

De bevoegde persoon voor de opmaak van het technische dossier:

Sig. Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro nr.1
37050 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 12/09/2014

FIMAP S.p.A.
De wettelijke vertegenwoordiger
Giancarlo Ruffo

FIMAP spa
Via Invalidi del Lavoro, 1 - 37050 S.Maria di Zevio (Verona) Italy
Tel. +39 045 6060411 r.a. - Fax +39 045 6060417 - E-mail:fimap@fimap.com - www.fimap.com



EG VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Het ondergetekende bedrijf:
FIMAP S.p.A.
Via Invalidi del Lavoro nr.1
37050 Santa Maria di Zevio (VR)
verklaart onder haar exclusieve aansprakelijkheid dat de producten

VLOERREINIGER model MMX 43B CB – MMx 50B CB – MMx 52B CB

conform de volgende richtlijnen zijn:

- 2006/42/EG: Machinerichtlijn.
- 2006/95/EG: Richtlijn laagspanning.
- 2004/108/EG: Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit.

Bovendien is het product conform de volgende normen:

- EN 60335-1: Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke toestellen - Veiligheid. Deel 1: Algemene normen.
- EN 60335-2-72: Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke toestellen. Deel 2: Speciale normen voor automatische machines voor vloerbehandeling voor industrieel en commercieel gebruik.
- EN 60335-2-29: Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke toestellen. Deel 2: Speciale normen voor batterijladers.
- EN 12100-1: Veiligheid van de machine - Fundamentele concepten, hoofdzakelijke ontwerpprincipes – Deel 1: Basisterminologie en methodologie.
- EN 12100-2: Veiligheid van de machine - Fundamentele concepten, hoofdzakelijke ontwerpprincipes – Deel 2: Technische principes.
- EN 61000-2-6: Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 6-2: Algemene normen - Immunititeit voor industriële omgevingen.
- EN 61000-6-3: Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 6-3: Algemene normen - Emissie voor residentiële, commerciële en licht industriële omgevingen.
- EN 61000-2-3: Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 3-2: Limieten - Limieten voor de emissie van evenwichtige stroom (Apparatuur met ingangsstroom van ≤ 16 A per fase).
- EN 61000-3-3: Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 3-3: Limieten - Limieten van de spanningsschommeling en van de flicker in systemen met laagspanningsvoeding voor apparatuur met nominale spanning ≤ 16 A.
- EN 55014-1: Elektromagnetische compatibiliteit - Voorschriften voor huishoudtoestellen, elektrische gereedschappen en soortgelijke apparaten. Deel 1: Emissie - Norm van de productenfamilie.
- EN 55014-2: Elektromagnetische compatibiliteit - Voorschriften voor huishoudtoestellen, elektrische gereedschappen en soortgelijke apparaten. Deel 2: Immunititeit - Norm van de productenfamilie.
- EN 62233: Apparaten voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik – Elektromagnetische velden – Methodes voor de berekening en de meting.

De bevoegde persoon voor de opmaak van het technische dossier:

Sig. Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro nr.1
37050 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY